



UDH
UNIVERSIDAD DE HUÁNUCO

Escuela
de Post Grado

MAESTRÍA EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN

TESIS

**“LA NARRATIVA ORAL ANDINA Y LA IDENTIDAD
CULTURAL EN LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN
EDUCATIVA JOSÉ VARALLANOS DE JESÚS,
LAURICOCHA”**

**PARA OPTAR EL GRADO ACADÉMICO DE
MAGÍSTER EN CIENCIAS DE LA EDUCACIÓN MENCIÓN
DOCENCIA EN EDUCACIÓN SUPERIOR E INVESTIGACIÓN**

Autor

Gilberto Juan, HUAYANAY QUITO

Asesor

Dr. Víctor, DOMÍNGUEZ CONDEZO

HUÁNUCO – PERÚ – 2016

DEDICATORIA:

Dedico este sueño anhelado a mi esposa Norma Haydee quien desde el inicio de la maestría ha sido una fuente de motivación, apoyo, amor y constante comprensión.

A mis hijos Jefferson, Yaré y Luhan por su paciencia y amor. Quiero dedicarles todo mi esfuerzo y sacrificio y a la vez dejarles una enseñanza: cuanto más grande es el obstáculo, mayor la gloria de haberlo superado.

Los amo mucho.

AGRADECIMIENTO:

En primera instancia agradezco a Dios por darme la oportunidad de lograr esta gran meta.

Mi sincero agradecimiento a los doctores: Escobedo Rivera, Froilan y Domínguez Condezo, Víctor. Por haber revisado mi proyecto de investigación.

Especialmente al Dr. Helsides Castillo Mendoza por habernos brindado los lineamientos básicos de un trabajo de investigación científica.

También agradezco al Magister Teófilo Fernández Santa Cruz por haberme facilitado sus textos para la elaboración del proyecto.

Agradezco al Doctor Víctor Domínguez Condezo asesor de tesis, por su esfuerzo y dedicación, quien, con sus conocimientos y experiencia, dedicó muchas horas leyendo, opinando, corrigiendo, teniendo paciencia y a la vez dando dirección y ánimo para concluir este trabajo. Gracias por guiarme a vivir una experiencia tan importante para mí en la formación investigativa.

Gracias a mi mamá, a mi papá y a mis hermanas en el cielo por ayudarme a ser una persona de bien y enseñarme a ser mejor cada día.

RECONOCIMIENTO

A la Universidad de Huánuco, por haberme brindado la oportunidad, para seguir mis estudios de maestría y especialmente a la Escuela de Post Grado.

A la Institución Educativa “José Varallanos” por ser sede de investigación, y que a través de sus estudiantes me brindó la información necesaria para la publicación del presente trabajo de investigación.

ÍNDICE

DEDICATORIA:.....	i
AGRADECIMIENTO:.....	ii
RECONOCIMIENTO.....	iii
RESUMEN.....	vii
ABSTRACT.....	viii
PRESENTACIÓN.....	ix
1. INTRODUCCIÓN.....	10
1.1. Planteamiento del problema.....	12
1.2. Formulación del problema.....	14
1.2.1. Problema General.....	14
1.2.2. Problemas Específicos.....	14
1.3. Trascendencia teórica, técnica y académica.....	15
1.3.1. Trascendencia teórica.....	15
1.3.2. Trascendencia técnica.....	15
1.3.3. Trascendencia académica.....	16
1.4. Antecedentes inmediatos.....	16
1.5. Objetivos.....	21
1.5.1. Objetivo General.....	21
1.5.2. Objetivos Específicos.....	21
2. REFERENCIA TEÓRICA O CONCEPTUAL SOBRE LA NARRATIVA ORAL ANDINA Y LA IDENTIDAD CULTURAL.....	23
2.1. Antecedentes históricos.....	23
2.1.1. Literatura oral andina.....	24
2.1.2. Literatura oral en la provincia de Lauricocha.....	24
2.2. Aspectos conceptuales o doctrinarios.....	26
2.2.1. Origen de la narrativa oral andina.....	26
2.2.2. Los textos narrativos.....	26
2.2.3. Clases de textos narrativos.....	29
2.2.4. Los textos narrativos de la provincia de Lauricocha.....	32
2.2.5. La narración oral escénica.....	33
2.2.6. Enseñanza de los textos narrativos.....	34
2.2.7. Narrativa oral andina sinónimo de escuela abierta.....	35
2.2.8. Narrativa oral andina como identidad.....	35

2.2.9.	Influencia de la narrativa oral andina.....	36
2.2.10.	Importancia de la narrativa oral andina.....	37
2.2.11.	Valor cultural de la narrativa oral andina.....	38
2.2.12.	Narrativa oral e interculturalidad.....	39
2.2.13.	La identidad cultural.....	40
2.2.14.	Identidad como cultura.....	43
2.2.15.	Modelo de estudios como se construye la identidad cultural.....	44
2.2.16.	Importancia de la identidad cultural en la sociedad.....	45
2.2.17.	Los factores que integran la identidad cultura.....	46
2.2.18.	Enseñanza como aprendizaje por experiencia.....	46
2.2.19.	En casa se aprende lo nuestro.....	47
2.2.20.	El aprendizaje e identidad cultural.....	48
2.2.21.	Promoción de la cultura e identidad.....	49
2.2.22.	Cómo mantener la identidad cultural.....	49
2.2.23.	Costumbres y tradiciones como identidad cultural.....	50
2.3.	Base teórica o teoría en la que se sustenta.....	51
2.3.1.	La Teoría del Aprendizaje Cognoscitivo Social.....	51
2.3.2.	La Teoría Sociocultural.....	52
2.3.3.	Marco normativo de la identidad cultural.....	53
2.3.4.	Enfoque intercultural.....	54
2.4.	Definiciones operacionales de palabras clave.....	55
3.	METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN.....	57
3.1.	Método y nivel de investigación.....	57
3.2.	Sistema de hipótesis, variables.....	58
3.2.1.	Hipótesis General.....	58
3.2.2.	Hipótesis Secundarias.....	58
3.3.	Técnicas e instrumentos.....	61
3.3.1.	Técnicas de recolección de datos.....	61
3.3.2.	Instrumentos de recolección de datos.....	62
3.3.3.	Procedimiento de recolección de datos.....	62
3.3.4.	Procesamiento de datos.....	63
3.4.	Cobertura de la investigación.....	64
3.4.1.	Población.....	64

3.4.2. Muestra.....	64
4. RESULTADOS	67
4.1. Presentación de resultados en concordancia con las variables y objetivos.....	67
5. DISCUSIÓN DE RESULTADOS	84
5.1. Verificación y contrastación de la hipótesis, objetivos y problemas 84	
5.2. Nuevos planteamientos	87
6. CONCLUSIONES.....	90
7. RECOMENDACIONES.....	92
8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS	93
ANEXOS	99

RESUMEN

La narrativa oral andina, está constituida por un conjunto de textos, cuentos, mitos, leyendas, poemas, canciones, etc. la memoria colectiva tuvo la oportunidad de mantener, conservar, valorar y transmitir de generación en generación, a través de la oralidad los pobladores en zonas andinas, se han enseñado entre unos y otros. De tal manera que, el distrito de Jesús es cuna de los relatos andinos, y con conocimiento de esta, la comunidad, los padres de familia, y los estudiantes mantuvieron y promovieron la práctica de la identidad cultural de generación en generación hasta la actualidad.

La tesis corresponde al método descriptivo, ya que esto nos permitió observar y describir los resultados de las dos variables; el nivel de investigación es correlacional, esta me orientó para estudiar el grado de relación de las variables; el diseño que se aplicó es, transeccional correlacional.

La población estuvo conformada por 310 estudiantes de la Institución Educativa “José Varallanos” con una muestra de 172 alumnos, de educación secundaria, fue seleccionado mediante la técnica de muestreo probabilística estratificada, se dependió de todos los elementos de la población teniendo la misma posibilidad de ser escogidos. Con el uso de todos los parámetros de la investigación, se llegó a constatar favorablemente la hipótesis planteada sobre la relación positiva entre la narrativa oral andina y la identidad cultural en los estudiantes, tal es el caso de 100% de los alumnos encuestados, el 38% respondieron afirmativamente con respecto a la variable independiente, y el 37% con respecto a la variable dependiente, al establecer la relación de las dos variables se notó que el 15% tiene ambas características.

Palabras claves: La narrativa oral andina, la identidad cultural, aprendizaje, promoción de la cultura, mantener vigente y práctica de costumbres y tradiciones.

ABSTRACT

The Andean oral narrative, is constituted by a set of texts, stories, myths, legends, poems, songs, etc. The collective memory had the opportunity to maintain, preserve, value and transmit from generation to generation, through orality the inhabitants in Andean areas, have been taught between them. Thus, the district of Jesus is the cradle of Andean stories, and with knowledge of this, the community, parents, and students maintained and promoted the practice of cultural identity from generation to generation to the present.

The thesis corresponds to the descriptive method, since this allowed us to observe and describe the results of the two variables; The level of research is correlational, this guided me to study the degree of relationship of the variables; The design that was applied is, correlational transectional.

The population was composed of 310 students of the Educational Institution "José Varallanos" with a sample of 172 students, secondary education, was selected using the stratified probabilistic sampling technique, was dependent on all elements of the population having the same possibility of Be chosen. With the use of all the parameters of the research, the hypothesis about the positive relationship between the Andean oral narrative and the cultural identity in the students was favored. This is the case of 100% of the students surveyed, 38 % Answered affirmatively with respect to the independent variable, and 37% with respect to the dependent variable, when establishing the relation of the two variables it was noticed that 15% has both characteristics.

Keywords: Andean oral narrative, cultural identity, learning, promotion of culture, maintaining current and practice of customs and traditions.

PRESENTACIÓN

El presente trabajo es un estudio que está enmarcado en la zona rural, precisamente en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha que tiene como título “La Narrativa Oral Andina y la Identidad Cultural en los Estudiantes de la Institución Educativa José Varallanos de Jesús Lauricocha”. Este estudio describe temas de la cultura tradicional y permite reconocer los textos narrativos orales como base de ficciones literarias.

El propósito del presente trabajo fue Investigar la permanencia y relación que existe entre la narrativa oral andina y la identidad cultural; asimismo valorar las costumbres y tradiciones como riqueza de la memoria colectiva que posee como una naturaleza especial.

Por tanto, se pone a consideración de los Miembros del Jurado Dictaminador de la tesis, a fin de que se sirva evaluarla, de la misma manera dejo este trabajo intelectual en las manos de los lectores e investigadores para que lo lean y utilicen los datos y resultados en nuevos trabajos de investigación como esta.

El graduando.

CAPÍTULO I

1. INTRODUCCIÓN

El siguiente estudio denominado, la narrativa oral andina y la identidad cultural en los estudiantes de la Institución Educativa “José Varallanos”, se ha realizado en el distrito de Jesús, provincia de Lauricocha; en cual se ha notado claramente que hubo un rechazo profundo en cuanto a la práctica y difusión de la narrativa oral andina, ya sea en la casa, en la Institución Educativa, esta actitud negativa ha demostrado en la población estudiantil poco compromiso para mantener la identidad cultural tal cual como les dejaron sus ante pasados. Es por ello ante esta problemática que tanto daño hizo a la juventud, nos hemos planteado los siguientes objetivos:

Objetivo general

Determinar la relación entre la narrativa oral andina y la identidad cultural de los estudiantes de la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha, y como

Objetivos específicos:

Identificar la influencia de la narrativa oral andina en el aprendizaje de la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.

Analizar los indicadores de la narrativa oral andina que promueven la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.

Reconocer la importancia de la narrativa oral andina para mantener la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.

Analizar el valor cultural de la narrativa oral andina en la práctica de las costumbres y tradiciones de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.

Se ha formulado la hipótesis general: Existe relación positiva entre la narrativa oral andina, y la identidad cultural en los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.

El contenido de la tesis está organizado en siete capítulos de acuerdo al esquema de la escuela de post- grado, entre ellas tenemos:

1. Introducción. En esta parte del trabajo se considera situación problemática, donde se identifica, describe y formula el problema, se sustentan alternativas de solución y sus respectivas trascendencias teórica, técnica y académica, asimismo se fundamentan los antecedentes inmediatos desarrollados a nivel internacional, nacional y regional y los objetivos.
2. Referencia teórica o conceptual. En esta parte se presentan antecedentes históricos, definiciones conceptuales de las variables, bases teóricas y definiciones operacionales.
3. Metodología de Investigación. Se presenta el marco metodológico, el método, nivel de investigación; sistema de hipótesis, variables, esquema de diseño; técnicas e instrumentos y cobertura de investigación (población y muestra)
4. Resultados. En este capítulo se da a conocer los resultados en función a las variables a través de cuadros estadísticos con sus respectivos análisis e interpretación de datos.

5. Discusión de Resultados. En este capítulo en mención se plasma discusión de resultados, con el problema, con los objetivos, con las bases teóricas, con las hipótesis y los nuevos planteamientos.

6. Conclusiones y Recomendaciones. En este capítulo se considera las conclusiones que responden los objetivos y las recomendaciones que nacen del estudio realizado.

7. Referencia Bibliográfica. Donde se indican las fuentes bibliográficas, documentales y electrónicas consultados para llevar a cabo la investigación.

1.1. Planteamiento del problema

Desde las épocas inmemoriales, los hombres enclavados en las zonas alto andinas de la región Huánuco, utilizaban como medio de expresión el idioma quechua del Tahuantinsuyo, mediante el uso de dicho instrumento de comunicación promovían la difusión de la narrativa oral andina tales como: Cuentos, mitos, leyendas, fábulas y muchos otras narraciones, por medio del cual, expresaban sus pensamientos, sentimientos y sus formas de vida en la comunidad andina, es decir, se basaban en una serie de supersticiones, creencias y así en base a sus conocimientos empíricos rendían culto a los seres inanimados provenientes de la naturaleza; pero, hoy en día la comunidad campesina del distrito de Jesús está atravesando por una serie de problemas en cuanto a las creencias sobrenaturales para la conservación de la narrativa oral andina y la identidad cultural, estos hechos negativos se ha promovido por varios factores: por la aceptación de los inmigrantes en forma permanente en seno de la comunidad, ellos en signo de su supervivencia de una y otra manera han influido su cultura en las actividades culturales y costumbres que se practica en Jesús, asimismo los jóvenes por múltiples motivos dejaron su pueblo temporalmente luego, regresan a su lugar de origen con otro modo de vida adquiridos involuntariamente, y por otro lado el avance de la ciencia y la tecnología ha promovido cada vez más la pérdida de valores andino en la nueva generación, Tal es así, por lo expuesto en líneas arriba se

menciona las siguientes características: la comunidad campesina de Jesús no ha conservado sus tradiciones y costumbres como debe ser, los padres de familia no tuvieron la oportunidad de valorar la importancia de la narrativa oral andina, como prueba de ello no ha propiciado la difusión en sus hijos, los jóvenes estudiantes pese de que estudian en una institución de área rural no tomaron interés para aprender la narrativa oral andina, los jóvenes de última generación según van pasando los años no tenían ni tienen aprecio por la literatura oral, ni toman importancia sobre la identidad cultural, los maestros, los ciudadanos de Jesús y los padres de familia de la Institución Educativa José Varallanos desconocían la existencia de una relación entre la narrativa oral andina y la identidad cultural para fortalecer la cultura andina.

Las falencias mencionadas no son ajenas de la realidad peruana, esto se ha dado en cualquier lugar de la zona andina, pero pese de que hubo infiltraciones de las culturas ajenas, lo nuestro estará presente en la memoria de los pueblos. Con respecto a lo expuesto, Huamán (2004), afirma lo siguiente: “En cada región del Perú existen una rica variante de literatura oral que debe ser rescatada, recogida y valorada. Es la gran riqueza cultural de nuestra patria que estudiantes y maestros están obligadas a recobrarla y no permitir que desaparezca con el avance de otras culturas interesadas en destruir nuestra identidad” (p.145) entonces, con este aporte todos los ciudadanos provincianos tienen el compromiso para mantener y valorar los hechos ancestrales, ya que en la actualidad existe deficiente o poca identidad cultural de parte de los lugareños de la provincia debido a muchas causas, la migración, la economía, aceptación de culturas ajenas, poca valoración de nuestra cultura ancestral, etc. Por lo tanto, podemos dar solución esta causa rescatando las ideas de las personas mayores ya que ellos serán protagonistas e ilustres pedagogos en enseñar el arte de la cultura promoviendo y difundiendo su valor histórico, a través de diferentes medios de comunicación que se maneja para expresar los pensamientos.

1.2. Formulación del problema

De lo mencionado en líneas arriba nos ha motivado la necesidad urgente de realizar una investigación para saber la permanencia de la narrativa oral andina y la identidad cultural en la comunidad de Jesús, y principalmente en los estudiantes de la Institución Educativa “José Varallanos”, de tal manera que en la mencionada institución, a través de sus maestros han tenido la gran responsabilidad de recibir una buena formación, con principios y valores para mantener la identidad cultural, es decir, toda educación parte con conocimiento de la realidad local, regional, nacional y mundial. Si se toma desde ese punto de vista las costumbres y tradiciones siempre estará presente en la memoria de todos los habitantes Jesusinos. En alusión de lo mencionado nos hemos formulado las siguientes interrogantes.

1.2.1. Problema General

¿Cuál es la relación entre la narrativa oral andina y la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús - Lauricocha?

1.2.2. Problemas Específicos

- ¿Qué influencia tiene la narrativa oral andina en el aprendizaje de la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha?
- ¿Cuáles son los indicadores de la narrativa oral andina para promover la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha?
- ¿Qué importancia tiene la narrativa oral andina para mantener la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha?
- ¿Cuál es el valor cultural de la narrativa oral andina en la práctica de las costumbres y tradiciones de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha?

1.3. Trascendencia teórica, técnica y académica

1.3.1. Trascendencia teórica.

Cuando se habla de trascendencia teórica, se ha tomado como guía un conjunto de conocimientos ya demostrados por los expertos, poniendo como base las teorías estudiadas durante el periodo que ha durado el presente trabajo de investigación sobre la Narrativa Oral Andina y la Identidad Cultural. Se cree con toda claridad el conocimiento del tema y práctica constante ha permitido una mejora continua en el pensamiento académico de los maestros y aprendizaje de los estudiantes para mantener vigente la cultura andina, de la misma manera con este aporte intelectual se ha motivado a la difusión permanente de la narrativa oral andina para conservar la identidad cultural en los estudiantes de la referida institución, también se ha logrado concientizar a la población como agentes difusora en la práctica de costumbres y tradiciones para la buena formación de los futuros ciudadanos con ideas bien centradas para mantener la identidad cultural por siempre. Herskovits (citado por Marzal, 1997) sustentó su teoría de la siguiente manera “La cultura se aprende. Definida en oposición al hábitat geográfico, como la parte del ambiente fabricado por el hombre, la cultura- es esencialmente una. Construcción que describe el cuerpo total de las creencias, comportamiento o conducta, saber, sanciones, valores y objetivos que señalan el modo de vida de un pueblo” (P.37).

1.3.2. Trascendencia técnica

En condición de investigador, considero que el presente trabajo de investigación es importante porque en ella se explicó en forma detallada sobre la permanencia de la narrativa oral andina y la identidad cultural en los estudiantes de la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, entonces con ésta perspectiva es interesante para que los maestros de Área de Comunicación desarrollen técnicas y estrategias basadas en dos competencias: comprensión lectora y producción de textos escritos; para el desarrollo de la primera competencia seleccionar básicamente los textos literarios de carácter andino y para la aplicación de la segunda competencia tener en cuenta los elementos literarios netamente de la zona, es decir,

considerando personajes animados e inanimados conocidos de la localidad, de la misma manera los profesores de otras Áreas que tomen criterios basados a la identidad para incentivar a la lectura permanente de los textos de la cultura andina y de ese modo para que los estudiantes conozcan y difundan el patrimonio cultural que posee el distrito de Jesús.

1.3.3. Trascendencia académica

Definitivamente tiene trascendencia académica sin duda, ya que esa es su principal finalidad de la mencionada investigación, contribuir académicamente en la formación de los estudiantes en cuanto a la práctica de la narrativa oral andina y la identidad cultural para mantener siempre vigente las tradiciones y costumbres como legado de los antepasados, para ello es importante que los maestros, contextualicen sus instrumentos pedagógicos de acuerdo a la realidad, en base a ello todas las actividades académicas que sea planificados a largo plazo, y para su ejecución tener en cuenta los métodos, las estrategias e instrumentos de trabajo pedagógico que motivan con mayor facilidad a los estudiantes para el aprendizaje constante de la narrativa oral andina, y a través de ella para mantener la identidad cultural.

1.4. Antecedentes inmediatos

Relacionados específicamente con el problema de la investigación planteado existen diversos trabajos intelectuales de carácter descriptivos, correlacionales, entre ellas se menciona las siguientes tesis y ponencias desarrollados en eventos culturales respectivamente.

Antecedentes a nivel internacional

Sanfilippo, M. (2013). *La Narrativa Oral y sus Nuevas Manifestaciones los Casos de Italia y España*. (Tesis para optar el Grado de Magister en Ciencias de la Educación, Mención Docencia en Educación Superior e Investigación) Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid; quien en su investigación arriba a las siguientes conclusiones:

- “Los contextos en los que solía desarrollarse la práctica de la narración oral de tipo tradicional han desaparecido; sin embargo, el hombre actual vive inmerso en un mar infinito de historias y narraciones que le llegan a través del cine, la televisión, la radio e incluso los videojuegos. Esta inflación narrativa tiene características muy distintas a las de la narración oral tradicional, no ofrece modelos de interpretación de la existencia, ni actúa como actualización de los vínculos comunitarios. Parece, sin embargo, como afirma un proverbio citado por Don Quijote, que «donde una puerta se cierra otra se abre» (Cervantes, 2005: 188) y estos aspectos milenarios de la narración, lejos de perderse, han encontrado refugio en lo escénico y lo teatral”.
- “De todas formas, la narración oral sigue acompañando a la existencia humana desde nuevos escenarios, que le prestan esa dimensión comunitaria que todo narrador necesita para que «la piccola luce delle storie» (Di Palma, 2005: 111) ayude al hombre en su comprensión de sí mismo y del mundo que lo rodea” (p. 389).

Diego, E. (2006) *Narración Oral Artística en Cuba*. Ensayo literario, Cuba. Quien en su aporte sobre el tema arriba a las siguientes conclusiones:

- “La narración oral en Cuba es el resultado, por un lado, de la existencia de una cultura precolombina que no rebasó el neolítico y que apenas deja huellas orales, la presencia española después de 1492 y por otro de la introducción de mano de obra esclava africana que aporta una rica variedad de ritos, mitos, costumbres, cosmovisiones, ceremonias y ceremoniales orales, que conforman la tradición espiritual cubana”.
- “Entre los siglos XV y el XIX se sedimentan las distintas herencias culturales y aparece lo criollo primero y después lo propiamente cubano. En el siglo XX y a partir de la experiencia estadounidense de La Hora del Cuento algunas personalidades promueven experiencias de narración oral artística, ya no comunitario artístico, sino con fines pedagógicos y artísticos en escuelas y bibliotecas. Es la época llamada del liceísmo”. (p. 12-13)

Como menciona el autor, el aporte de los textos narrativos producto de las narraciones andinas basado en las creencias múltiples de cosmovisiones, son temas de mayor importancia y de interés local, ya que con práctica permanente tendrán mayor compromiso para mantener, preservar los hechos históricos de su realidad tal cual como lo dejaron sus antepasados. Si en la conciencia de cada uno de ellos prima amor y cariño para mantenerlo, esto puede llegar a ser un acto pedagógico en todos los escenarios de la vida.

Garzón, F. (1995) *Oralidad, Narración Oral y Narración Oral Escénica*. Ensayo Literario, México. Quien en su investigación arriba a las siguientes conclusiones:

- La narración oral como proceso artístico no es más que una conversación dimensionada entre el narrador oral escénico y el público interlocutor. Y mucho de lo más importante de nuestras vidas lo aprendemos mediante conversaciones. Ello agiganta la responsabilidad de los narradores orales escénicos. Para los jóvenes, adultos, ancianos—en realidad para todos—la oralidad, fundamentalmente la conversación y la narración oral, tienen que ver con la calidad de vida, en tanto que la oralidad es el más valioso de los medios.
- El arte de narrar oralmente ha encontrado su dimensión contemporánea desde las leyes de la comunicación y desde las de la escena, con la narración oral escénica y la formación de un profesional capaz de contar oral escénicamente en nuestras sociedades de oralidad secundaria con cualquier público y en cualquier sitio posibles, a partir de convertirse en una imagen hablada o hablante que establece un proceso artístico comunicacional con un público considerado como interlocutor. (p. 77)

Antecedentes a nivel nacional

Sausnábar, C. M. (1989) *La Narrativa Tradicional de la Pampa de Junín*. Tesis para Optar Título de Licenciado en Educación en la Especialidad de Lengua y Literatura, en la Universidad Nacional Hermilio Valdizán de Huánuco. Llegó a concluir.

- Las creaciones populares que tienen valores significativos son: los cuentos de carácter amoroso, moralizante, heroico y animista. Las fábulas de carácter festivo y moralizante. Las leyendas toponímicas, hidrográficas, históricas y ortográficas.
- De todos los relatos populares, los que tienen mayor incidencia en la enseñanza – aprendizaje son: Las leyendas en todos sus caracteres. Las fábulas, de carácter festivo y moralizante. Los cuentos de carácter moralizante, animista e histórico que son los más representativos. Las creaciones populares, encierran valores lingüísticos porque sirven como fuente para realizar, diversos estudios lingüísticos y antropológicos. Los valores literarios persisten en cada relato al ser transmitidos de generación en generación por tradiciones orales y cada uno reúne también valores educativos que son utilizados convenientemente en el proceso educativo del pueblo. (p. 80)

De la misma manera comparto con las ideas del autor, los textos narrativos andinos por más pequeño en su contenido enseñan practicar los valores propios de la zona, razón a ello los padres de familia y los profesores en todas las actividades de su vida diaria no dejan de contar los argumentos de los relatos a sus condiscípulos estudiantes, este compromiso de los ciudadanos de la zona es notorio, porque esto se viene arrastrando de generación en generación. Por tal motivo la difusión de la narrativa oral seguirá presente en la provincia de Lauricocha.

Antecedentes a nivel regional

De igual manera, tres autores de reconocida trayectoria profesional de la Región, tuvieron la oportunidad de realizar una investigación sobre la permanencia e importancia de la narrativa oral andina y su influencia en la práctica de la identidad, ellos, con referente el tema llegaron a la siguiente conclusión.

Damas, G. H. (2010) *El Árbol y el Agua en la Literatura de Tradición Oral Andina, el Caso de la Leyenda de Kiswarpukio*. Tesis Para Optar el Grado de Magister en Literatura Peruana y Latinoamericana. En la

Universidad Nacional Hermilio Valdizán. Quien en su investigación arriba a las siguientes conclusiones:

- La literatura de tradición oral está constituida por todos los relatos, poemas, canciones, etc. Que la memoria colectiva conserva y transmite de generación en generación, a través de la oralidad y de manera espontánea por que las versiones de un mismo texto varían de acuerdo a las condiciones espacio-temporales.
- Los relatos de la literatura de tradición oral andina están íntimamente relacionados entre sí formando una especie de sistema narrativo, cuya complejidad refleja toda la sabiduría y el pensamiento integrador del hombre andino; nada está aislado, todo es causa de algo. La región central del Perú ha sido pionera en cuanto al trabajo de la recopilación y como expresión de la literatura oral andina se singulariza en el valle del Mantaro. (p.149)

Caqui, R. (1991) *La Narrativa Andina en la Comunidad de Puños*. Tesis para obtener el Grado de Bachiller en Ciencias de la Educación Especialidad de Lengua y Literatura, en la Universidad Nacional Hermilio Valdizán de Huánuco. Llega a las siguientes conclusiones.

- La literatura popular del distrito de Puños está caracterizada por el anonimato, el panteísmo, agrarismo y el animismo. Los cuentos tienen principios educativos, moralizantes y de entretenimiento.
- Las leyendas sirven para perennizar hechos históricos, para conservar toponomástica de los pueblos, para mantener las costumbres y explicar las figuras pétreas. (p.47)

Soto, H. (1990) *El Valor Educativo de la Canción Popular de Huánuco*. Tesis para optar Grado de Bachiller en Ciencias de la Educación en la Universidad Nacional Hermilio Valdizán de Huánuco. Afirma las siguientes conclusiones:

- La literatura oral y popular y quechua ha venido transmitiéndose de generación en generación en forma anónima, cantado en los valles, en los altos pajonales de los andes, o en el paraje solitario de las pampas,

lentos de sentimientos, tristezas, dulzura y esperanza de un mañana mejor. Estas expresiones son de los autóctonos herederos de los Haráwicus.

- Hoy siguen creándose en los pueblos, a través de los compositores anónimos, poesías populares sin el sello oficial, lejos del academicismo mecanizado y enclaustrados bajo normas prefijadas. Es que el pueblo extrae su música y poesía de su vida misma, muchas veces al evocar esos cantos corren lágrimas por sus mejillas, en otras, levantan sus ánimos caídos para tomar nuevas fuerzas y así seguir sembrando los surcos de su destino en aras de traer nuevos frutos. (p. 57).

Las manifestaciones populares transmitidas a través de fuentes orales en la comunidad campesina del distrito de Jesús, constituye la base de la literatura: los cuentos, las leyendas, las fábulas los mitos y como también la música, la danza, la religión, la poesía, el arte, la ciencia, las creaciones populares, etc. por medio de ello plasmaron y plasman sus creencias, vivencias, sus realidades.

1.5. Objetivos

En base a las preguntas formuladas en líneas arriba y el sustento legal de diferentes autores con referente al tema nos hemos planteado un objetivo general y cuatro objetivos específicos, para responder las preguntas en forma detallada y precisa, los objetivos seleccionados para el desarrollo de la investigación son:

1.5.1. Objetivo General

Determinar la relación entre la narrativa oral andina y la identidad cultural de los estudiantes de la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.

1.5.2. Objetivos Específicos

- Identificar la influencia de la narrativa oral andina en el aprendizaje de la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.

- Analizar los indicadores de la narrativa oral andina que promueven la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.
- Reconocer la importancia de la narrativa oral andina para mantener la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.
- Analizar el valor cultural de la narrativa oral andina en la práctica de las costumbres y tradiciones de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.

CAPITULO II

2. REFERENCIA TEÓRICA O CONCEPTUAL SOBRE LA NARRATIVA ORAL ANDINA Y LA IDENTIDAD CULTURAL

2.1. Antecedentes históricos

Es importante conocer y valorar la realidad peruana, para ello debemos empezar por nuestros pueblos que nos vio nacer, porque en ellos encontramos vivencias del pasado y presente tal cual es, es decir, desde las épocas muy lejanas los hombres enclavados en las zonas andinas han mantenido su cultura por medio de la narrativa oral, ya que el conocimiento del tema en mención tenía mucho significado, porque a través de los relatos populares que ya existieron en su debido tiempo, en base a ello se han creado y fundado los pueblos, se asignaron nombre de los lugares, se dieron vida a los seres inanimados y trataron sobre los animales oriundos.

Los primeros pobladores de Jesús, así como la familia Chuquiyaui, Alvarado, Carlos y otros dejaron huellas culturales a través de un conjunto de textos narrativos de carácter andino, así como: Rimanakuy de los Yayas en valle de Ñucón, Génesis del Apellido Chuquiyaui, Cachi-Cachi, Llegada de los Españoles al valle de Ñucón, Los Hermanos Wilka, La Leyenda de Lauricocha y otros.

2.1.1. Literatura oral andina

En toda la zona Andina, como en otros lugares, los primeros pobladores del planeta tierra por actos de necesidad se comunicaron en forma oral para decirse algo entre uno y otros, luego superado esta actividad comunicativa, los hombres, paulatinamente han empezado a describir los cerros y la naturaleza en general, producto de esta actividad decidieron difundir todos los relatos populares. Gracias al esfuerzo e información brindada de nuestros antepasados, como prueba de ello muchos escritores publicaron sus obras literarias. Por tal razón, la literatura oral no perderá su vigencia como un medio indispensable de comunicación en la zona rural o urbana de la provincia de Lauricocha. La oralidad ha sido suma de vida. La oralidad fue el camino natural a la lectura. Contar oralmente es contar con el otro y no para el otro. Contar oralmente es reinventar la voz de los sueños y de las verdades.

Según Palleire (1985) afirma:

Ofrecer desde teorías y técnicas propias, que integran otras en muchos casos milenarias, una visión nueva de la comunicación y de la oralidad y narradora artística. Una comprensión rigurosa y plena de cómo funciona la oralidad, la conversación, la narración oral, de cuáles son exactamente sus recursos y de cómo utilizarlos; primero que todo utilizarlos para la vida, para la cotidianidad, para las relaciones familiares, laborales, sociales, y, después, de modo paulatino, utilizarlos con genuina presencia y efectividad para comenzar a contar oral artísticamente, desde las fuentes de las tradiciones orales o desde las de la literatura, desde las de los medios de información, difusión y expresión o desde la propia existencia, con los más diversos públicos, en los más diversos espacios físicos y en los más diversos contextos. (p. 122)

2.1.2. Literatura oral en la provincia de Lauricocha

La literatura oral en la provincia de Lauricocha, es considerado como tradiciones de la cultura andina, por ello se recuerda de generación tras generación, su vigencia continua como medio de comunicación hasta la actualidad, por tal razón reconocemos a los escritores e investigadores de la región por que se preocuparon a recopilar las narraciones de diferentes especies, como prueba de ese trabajo intelectual tenemos muchos obras

literarias, que en la actualidad en las bibliotecas de todos los ciudadanos son considerados como las mejores reliquias. Así cuando se habla de los escritores huanuqueños se menciona los siguientes: Víctor Domínguez Condezo, Manuel Nieves Fabián, Mario Malpartida Besada, Samuel Cardich Ampudia, Andrés Jara Maylle y muchos otros de reconocido trayectoria, ellos con gran maestría publicaron sus obras literarias recopilados de la cultura andina, por medio de su trabajo intelectual difundieron la realidad de Huánuco y por qué no decir de la provincia de Lauricocha; razón a ello la literatura oral andina no perderá su vigencia siempre estará presente en las actividades culturales, en la casa motivado por los padres de familia, en la Institución Educativas, por los maestros y en otros escenarios, por los comuneros.

Gonzalo (2010) afirma que:

Las manifestaciones literarias orales y populares en nuestro país se pierden en la memoria del tiempo. Precede la presencia europea, pero al mismo tiempo se vincula a ella. Es preciso recordar que el territorio nacional fue conformado por diversas culturas que cuando se produce la invasión española estaban sujetas al dominio Inca. Estas manifestaciones albergan en su trama discursiva sensibilidad y realidad, sueños y cosmovisión de quienes la expresan. Lo dicho es importante para observar las diversas transformaciones que operaron en los espacios costeños y las principales ciudades del país. (P.34)

Desde los inicios el hombre por causas de su necesidad se contactó con otros seres de su misma especie para entablar un acto comunicativo, este hecho transcurrió unos centenares de años, luego posteriormente por la propia necesidad de los seres humanos, el acto narrativo fue plasmado en artes rupestres, seguidamente, con la invención de la imprenta se propagó adicionalmente en una comunicación escrita.

Gonzalo (2010) afirma:

Es en siglo XIX que podemos advertir un conjunto de manifestaciones populares que pasan a la letra gracias a los cuadros de costumbres y al dominio de la tradición más allá de la pluma de don Ricardo Palma. Sé ciertamente se recogen formas populares, aunque muchas de estas tienen correlato en la insistencia colonial. Entre ellos podemos destacar las figuras Manuel Anastasio Fuentes (1820-1889) y de Abelardo Gamarra, El Tunante (1857-1924). En todas estas realizaciones literarias quieren traducir el alma popular. El Tunante será, a fines del

siglo XIX e inicios del XX, uno escritores que no invita conformar lo que llamaba el alma nacional, el folklore y que difunde en una sección “Usos y costumbres de nuestra tierra” que publica en la Integridad. (p: 45)

2.2. Aspectos conceptuales o doctrinarios

2.2.1. Origen de la narrativa oral andina

La narrativa oral andina se origina de múltiples creencias ancestrales, de los relatos sobrenaturales creados y difundidos por los religiosos que participaron en la conquista de los pueblos, en esta actividad tenían como misión de fundar los pueblos y asignar nombres adecuados a dichos pueblos de acuerdo a las circunstancias o imaginación que ellos creían conveniente de darle una denominación adecuada y pertinente. Producto de esta realidad hoy en día tenemos un conjunto de textos narrativos de carácter andino.

¿Por otro lado nos preguntamos donde viven los relatos andinos? Esta interrogante se responde con claridad, los relatos populares viven enclavados en las zonas andinas, en las creencias mitológicas de los hombres. De ahí nacieron los cuentos, los mitos, las fábulas plasmados con personajes históricos del mundo real, estos hechos se han materializado por la imaginación de los hombres de letra, en este caso de los escritores regionales y locales. La narrativa oral andina ha nacido de los pueblos para los pueblos, estos hechos no ha de olvidarse, no ha de desconocer porque son fuentes importantes para estimarlo lo nuestro. García (2013) afirma “Al hablar de oralidad se hace referencia a todos aquellos textos provenientes de la tradición popular, que se transmiten por vía oral. Pueden ser nanas, canciones, retahílas, poesías, cuentos, adivinanzas, trabalenguas, fábulas, leyendas... Esta oralidad acompaña al ser humano desde el principio de su vida, ya con las nanas, y continúa en la niñez y a lo largo de toda su existencia” (p: 12).

2.2.2. Los textos narrativos

Cuando nos referimos de la narrativa oral andina del distrito de Jesús, provincia de Lauricocha, hemos encontrado gran cantidad de textos literarios de carácter oral; antiguamente, los textos no se ha difundido por

falta de investigadores y escritores, estos hechos importantes sólo se mantenía en el plano oral dentro de la población o comunidad, ya con transcurso del tiempo por la preocupación de los escritores huanuqueños: Víctor Domínguez, Manuel Nieves, Samuel Cardich, Mario Malpartida, Andrés Clod y muchos otros, salieron al campo para entrevistar y recoger información de las autoridades y comuneros de las zonas andina. Producto de ese trabajo intelectual hoy tenemos gran cantidad de textos narrativos de carácter andino en las librerías y las bibliotecas de la ciudad de Huánuco. Como muestra de este hecho significativo, la narrativa oral seguirá manteniéndose por siempre.

Domínguez (2003) afirma que:

Desde 1973 venimos recorriendo por todos los pueblos, caseríos y estancias del departamento de Huánuco y Pasco, buscando a los viejitos y viejitas (sabios de la comunidad); como Waman Puma de Aiaya, indagando en cada lugar sobre la vida de nuestros antepasados (los runas y aukin ayllu-s), sobre la vida de sus dioses montañas y demás concepciones relacionados con la Mama Pacha Andina (p. 33).

Recoger el pensamiento andino no es una tarea fácil, sino es un trabajo dedicado que demuestra esfuerzo y responsabilidad, se sabe que este compromiso intelectual por parte de los escritos se viene desarrollando de tiempo pasados, como indican los expertos, así como. Thompson (1998) al respecto afirma que: “Durante los años sesenta y setenta la difusión de la fuente oral fue debida a un movimiento amplio de historiadores que insistieron en determinados temas, y quisieron aproximarse a determinados sectores de población marginados por el poder, de la cultura y de lo escrito. Desde esta perspectiva Criticaron la historia que quería ser objetiva y “total” por rechazar la fuente oral por ser subjetiva y trivial” (p. 12).

La tradición oral es interpretada como los recuerdos del pasado transmitidos y narrados oralmente que surgen de manera natural en la dinámica de una cultura. Todos los miembros de una cultura se reconocen en ella, aunque pueda haber cuenteros y narradores especializados que se encargan de darle forma discursiva en situaciones sociales bien definidas.

Nieves (2005) afirma que:

Creo que los esfuerzos no han sido vanos, pues, desde su publicación para adelante viene incrementándose el interés por conocer la narrativa oral huanuqueña (...) esta es una respuesta reconfortante, precisamente, porque de aquí es de donde tenemos que partir para primero conocer lo nuestra, amar lo nuestro, identificarnos con lo nuestro y después conocer otras realidades; solo así seremos capaces y estaremos en condiciones de valorar y reivindicar nuestra cultura. En esta perspectiva deben estar orientados nuestros esfuerzos, porque recursos humanos, materiales, manifestaciones de sabiduría popular, tenemos; lo que nos falta, al margen de la economía, es el interés, el ánimo, la voluntad de trabajo; definitivamente tenemos que afrontar la pérdida de identidad propiciado por los españoles desde la conquista y hay que profundizar por la influencia avasalladora de los estados unidos de norte América. (PP. 54-56)

Los jóvenes de ésta generación en la provincia de Lauricocha encabezado por sus padres y comuneros notables mantienen la cultura andina a través de los textos literarios, para ello los entes principales son los padres de familia y los maestros, ellos cada vez más están impulsando para tomar conciencia en la práctica de su propia cultura, si mantienen en mismo ritmo sus ideas tendrán la oportunidad de lograr lo que desean y de esa manera las costumbres y tradiciones en la cultura andina se van mantener para siempre. Nieves (2005) afirma: “Los peruanos, particularmente los huanuqueños, estamos en la obligación de reconstruir nuestra historia y nuestra cultura e identificarnos con ellos y demostrar que somos un pueblo que nada tenemos que envidiar a las grandes culturas europeas de la antigüedad; pero para lograr este objetivo es necesario volver al pasado y sumergirnos en la raíz de nuestra sociedad, y desde allí rescatar, valorar y difundir nuestra verdadera identidad. Este gran reto está abierto, solo nos falta asumirlo y ponerlo en práctica” (p.82). En esta lógica de aportaciones sobre el tema. Olson y Torrance (1995) opinan de la siguiente manera: “Los efectos de la cultura escrita sobre el pensamiento humano, si bien son importantes, a menudo se interpretan erróneamente o se exageran. Las diferencias transculturales en el pensamiento tienen que ver con los hábitos de pensamiento y no con la capacidad para pensar” (p. 95).

2.2.3. Clases de textos narrativos

El cuento. Son lecturas cortas de mayor acogida por el público lector porque sus argumentos son desarrollados con cierta jocosidad, lleno de humor y dolor en algunos casos, su mensaje y tema son de fácil deducción lógica. En la misma línea de fundamentación de concepto, Huamán (2004) complementa sobre el tema: “Es una forma expresiva de la literatura narrativa que utiliza la palabra oral o escrita para representar acciones o historias ficticias breves, basado en la realidad natural, social o cultural” (135) partiendo del concepto presentado por el autor, se deduce que el cuento es narrado en dos planos, es decir, plano oral y plano escrito; sus argumentos relatan los hechos reales o fantásticos pero siempre partiendo de la base de ser un acto de ficción, o mezcla de ficción con hechos y personajes reales. Su objetivo es en todo momento despertar una reacción emocional impactante en el lector. En este sentido, Chamorro (s/f) afirma que: “El cuento es un precioso género literario que sirve para expresar un tipo especial de emoción, de signo muy semejante a la poética, pero no siendo apropiada para ser expuesta poéticamente, encarna en una forma narrativa, próximo a la novela, pero diferente a ella en la técnica e intención. Se trata pues de un género intermedio entre poesía y novela, apresador del matiz semipoético, seminovelesco, que sólo es expresado en las dimensiones del cuento”. (p.128)

En contraste con el segundo autor citado, y en base de mi trabajo de investigación desarrollado por un tiempo determinado, es necesario poner en conocimiento la existencia de dos tipos de cuento.

- **El cuento popular:** Es una narración tradicional que se transmite de persona a persona, de padres a hijos, de generación en generación en forma oral. En esta actividad narrativa se usa el lenguaje común.
- **El cuento literario:** Es aquel cuento transmitido en plano escrito, generalmente se conoce quien es el autor, y se aprecia la forma y contenido de los textos. Es publicado con un lenguaje estándar.

Con respecto a lo mencionado sobre la existencia de dos tipos de cuento, Chamorro (s/f) manifiesta que: “Cuentos populares y eruditos. Los primeros se basan en tradiciones, costumbres; los segundos, son creaciones de fino estilo artístico y de contenido ético- filosófico. Estos tipos pueden subdividirse en: infantiles, fantásticos, poéticos y realistas” (pp. 132-133).

El mito. El mito generalmente es conceptualizado como un relato tradicional que cuenta la actuación memorable de unos personajes extraordinarios en un tiempo prestigioso y lejano. Desde la postura del Diccionario de RAE (2007) refiere que: “Narración maravillosa situada fuera del tiempo histórico y protagonizada por personajes de carácter divino o heroico. Con frecuencia interpreta el origen del mundo o grandes acontecimientos de la humanidad” (p. 466) partiendo de las aseveraciones referidas también vale la pena citar a autor conocido en el mundo intelectual.

Malinovski (1993) afirma que:

El mito, tal como existe en una comunidad salvaje, o sea, en su vívida forma primitiva, no es únicamente una narración que se cuente, sino una realidad que se vive. No es de la naturaleza de la ficción, del modo como podemos leer hoy una novela, sino que es una realidad viva que se cree aconteció una vez en los tiempos más remotos y que desde entonces ha venido influyendo en el mundo y los destinos humanos. Así, el mito es para el salvaje lo que para un cristiano de fe ciega es el relato bíblico de la Creación, la Caída o la Redención de Cristo en la Cruz. Del mismo modo que nuestra historia sagrada está viva en el ritual y en nuestra moral, gobierna nuestra fe y controla nuestra conducta, del mismo modo funciona, para el salvaje, su mito. (...) Estudiado en vida, el mito, como veremos, no es simbólico, sino que es expresión directa de lo que constituye su asunto; no es una explicación que venga a satisfacer un interés científico, sino una resurrección, en el relato, de lo que fue una realidad primordial que se narra para satisfacer profundas necesidades religiosas, anhelos morales, sumisiones sociales, reivindicaciones e incluso requerimientos prácticos. El mito cumple, en la cultura primitiva, una indispensable función: expresa, da bríos y codifica el credo, salvaguarda y refuerza la moralidad, responde de la eficacia del ritual y contiene reglas prácticas para la guía del hombre. De esta suerte el mito es un ingrediente vital de la civilización humana, no un cuento ocioso, sino una laboriosa y activa fuerza, no es una

explicación intelectual ni una imaginería del arte, sino una pragmática carta de validez de la fe primitiva y de la sabiduría moral. (p. 24-25)

Sobre los conceptos expuestos por los diferentes autores es necesario valorar el texto literario de carácter mitológico de Jesús, ya que sus argumentos de párrafo en párrafo van describiendo todos los sucesos y acontecimientos que se dieron en su debido tiempo, con el conocimiento de las lecturas los estudiantes de la institución educativa tendrán la oportunidad de valorar y mantienen sus costumbres y tradiciones con todo orgullo.

La leyenda. La leyenda es un relato hablado que se conserva en la tradición oral de un pueblo. Indica lugares con precisión y en su origen tiene antecedentes históricos. Por lo mismo, sus personajes son identificables, aunque nunca iguales al personaje o hecho en el cual se basan. La leyenda es una narración ficticia, pero basada en la realidad, ligada a temas de héroes, de la historia patria, de seres mitológicos, de almas, de santos o sobre los orígenes de hechos varios. Del mismo modo el Diccionario de la RAE (2007) nos ofrece un concepto centrado sobre el tema “La leyenda narración de sucesos fantásticos que se transmite por tradición” (p. 423). La Leyenda por antonomasia es un texto narrativa oral, que nació juntamente con el hombre andino, ellos orgulloso de su tradición relataban los acontecimiento más importantes de su historia, como prueba de ello en la actualidad los públicos lectores se divierten con las lecturas de los Hermanos Ayar, Manco Capac y Mama Ocllo y muchos otros más, estos documentos de tendencia universal no debe ser ignorado por los jóvenes de nuestra generación, a partir de la publicación del presente trabajo debemos dar mayor importancia para preservar su valor histórico.

La fábula. Es una composición literaria sencilla y breve, en verso o prosa, con personajes que generalmente son animales o seres inanimados. Estas composiciones literarias pueden ir enmarcadas en la didáctica, ya que buscan enseñar verdades morales que se resume en la moraleja, al final del relato.

De la misma forma para Gutiérrez & Rodríguez (1985) afirman que: “La fábula es un tipo de relato en el cual el autor, tomando como personajes animales y otros seres inanimados, a través de una breve historia, nos da una enseñanza. Cada fábula concluye con una moraleja” (p. 19).

2.2.4. Los textos narrativos de la provincia de Lauricocha

Los textos son un conjunto de obras de arte, creados de los hechos reales e imaginarios, su elaboración no exige una regla estándar, los artistas en campo literario plasman sus pensamientos, sentimientos con la única finalidad de difundir los sucesos que se dieron en tal cual periodo de acuerdo a las circunstancias, a hora bien, estos textos en la comunidad de Jesús tienen un sustento legal porque han sido recopilados de los testigos narradores de primera mano, es decir, de los ancianos y ancianas, en ellos encontramos una individualidad relacionada con el propio ingenio y estado de ánimo del narrador, con esto demostraban una conciencia colectiva existentes y que las palabras del pasado llegan a coincidir con los valores e imágenes del presente. Este canon de narrativa oral andina estuvo compuesto de diferentes especies: cuentos, mitos, leyendas, fábulas y otros relatos. Chamorro (s.f) manifiesta que: “Las principales especies narrativas son: novela, cuento, fábula, leyenda, parábola, mito, tradición, etc.” (p. 127) del mismo modo, con referente el tema en mención, Huamán (2004) afirma que: “La especie mayor de la narrativa es la novela. Al lado de ella, existen el cuento, la fábula, la leyenda, la tradición, el mito, etc” (p. 134).

Ingendahl (citado por Domínguez 1977) “Muchas metáforas han dejado de ser literarias por haber sido muy manoseadas. La metáfora es como un elemento lingüístico independiente, cuyo contexto sintetiza que ha asumido una nueva función designativa. Muchas son las creaciones literarias populares; entre las de mayor importancia están las expresiones espontáneas, las canciones y relatos orales” (p.58).

García (2014) opina de la siguiente manera:

El texto narrativo es un escrito que nos relata o “narra” como su nombre lo indica, historias, cuentos, hechos o mitos, en los que intervienen personajes reales o ficticios, la principal característica es que estos textos deben ser contados por un narrador, pero se destaca que el narrador, puede ser un personaje secundario, o personaje principal, eso depende de cómo ha sido ideado por el autor de una narración, es decir, el narrador no tiene que ser forzosamente el autor del texto, puede ser otro participante dentro de la historia. (p. 64).

2.2.5. La narración oral escénica

Se sabe que los seres humanos en signo de su supervivencia por actos de necesidad usaron un lenguaje oral, con el uso y conocimiento de este acto comunicativo paulatinamente crearon la forma de narrar los textos literarios en bidireccional, en transcurso de los años esta actividad lo llevaron en actos de presentación ante un público esta sesión es desarrollado con cierta habilidad por los personajes que lo ejecutan dicho acto escénico.

Garzón (1979) al respecto manifiesta que:

La oralidad narrativa artística es un acto de ensoñación, comunión, sabiduría, estimulación, humildad, indefensión, transparencia; un acto de hipnosis alternativa, de belleza, audacia, pureza, indagación, lealtad, justicia, libertad, dignificación, solidaridad, amistad y amor. La oralidad, por tanto, no puede ni debe ser sustituida en la formación del ser humano, ni en sus relaciones, porque ella es esencial para la calidad y el desarrollo, para la profundización y la plenitud. Así como el acto de oralidad por excelencia es la conversación, el acto de comunicación por excelencia es la oralidad. (p. 75)

La Metodología de Comunicación Participativa mediante la Narración Oral, es una técnica que promueve espacios de interacción y encuentro, donde la participación, el respeto, la inclusión y la equidad, se entrelazan en el uso libre de la palabra y la expresión. Su práctica, además dota de habilidades personales para la interrelación comunitaria y fortalece la identidad a las personas.

2.2.6. Enseñanza de los textos narrativos

La permanencia de los relatos andinos en el pensamiento humano mantiene un conjunto de valores, de enseñanzas claramente justificadas, porque en sus temas y argumentos están plasmados hechos reales y acontecimientos que se dieron de acuerdo a las circunstancias y motivos de ese entonces. Los textos narrativos no nacen de la nada sino de un conjunto de creencias mitológicas que mantiene el hombre andino, y la práctica constante de esa temática motiva la identidad cultural de un pueblo, dicha identidad son las costumbres y tradiciones con sus propios estilos de celebraciones que realizan en cada época del año, esas actividades culturales tienen un profundo significado e importancia para quienes lo ejecuta con mucha responsabilidad. Fernández (2015) manifiesta que: “A través de la literatura, la memoria de lo que aconteció puede aprovecharse para conseguir que el dicente se adentre en la historia, en lo que ocurrió y a su vez se ponga en el lugar del personaje que narra sus vivencias durante esos acontecimientos. En definitiva, las narraciones tienen una capacidad asombrosa para enseñar valores y transmitir emociones, no obstante estas suelen estar ausentes en los libros de texto, quedando la enseñanza de la historia relegada a un tratamiento tradicional y lineal basado en el aprendizaje memorístico de un conjunto de contenidos teóricos transmitidos por el profesor y escritores en el libro de texto” (p.18) como menciona la autora en líneas arriba claramente está demostrado que los textos narrativos son fuentes de enseñanza, que en sí pone manifiesto en práctica de valores para mantener la identidad. Por otro lado, Ong (1987) afirma que: “En una cultura oral el conocimiento una vez adquirido tiene que repetirse constantemente y que los patrones de pensamiento formularios y fijos son indispensables para la sabiduría. En este punto es bueno recordar que toda cultura oral necesita que se dé continuidad a su forma de expresar el pensamiento (en el caso de la cosmovisión indígena) con el cual trasmite su saber ancestral de generación en generación” (p.57).

2.2.7. Narrativa oral andina sinónimo de escuela abierta

Los textos narrativos de carácter andino influyen positivamente en la formación de los estudiantes, este aprendizaje significativo dio resultado por la difusión permanente y responsable de todas aquellas personas mayores de su entorno familiar, es decir, todo conocimiento que nace del mundo abierto son prácticos de fácil asimilación para todos los estudiantes que desean mantener las costumbres y tradiciones propio.

En esta misma dirección, el Instituto Interamericano de Derechos Humanos (1997) sostiene que:

El estudio de la tradición popular y el ambientar en ella al niño, al adolescente, no provienen del hecho de que ellos tengan la misma alma del pueblo en el sentido de que repiten fielmente sus características, sino del hecho de que es la tradición popular la que alza y despierta en su alma los simples ideales de la vida. En el lenguaje espiritual de la tradición popular no existe tan solo lo fabuloso, lo fantástico, ni él determina el contenido de la tradición. Por el contrario, lo imaginario, lo fantástico, constituyen el medio, el órgano, mediante el cual la tradición se toma comunicable y transmite a las generaciones las verdades morales fundamentales para la constitución de la vida social. Lo fantástico, lo imaginario, son los bellos ropajes con que se atavía a lo invisible para hacerlo visible, para que él sea conocido por todos. (p. 23)

2.2.8. Narrativa oral andina como identidad

La narrativa oral andina en la provincia de Lauricocha, afronta los límites propios del pensamiento de la época y por ello está presente en todas las actividades y/o manifestaciones culturales del quehacer humano, ya sea en la agricultura se manifiesta en la siembra y la cosecha; ganadería se manifiesta en la protección del Jirka a los animales, presencia de illas como animales misteriosos; en las fiestas costumbristas se manifiesta en las danzas según el calendario comunal establecidos en cada zona o barrio, en campo educativo se aprecia difusión permanente de la narrativa

oral por parte de los profesores ya que ellos son lugareños y aman su cultura.

Pidal (citado por Gonzalo, 2010) quien considera a la narrativa “Esa voz se está diciendo de padre a hijos, de generación a generación, a lo largo de una historia, acaso podemos postular también su agotamiento, la culminación de su ciclo, por lo que habría sólo la memoria de la existencia de este texto que alguna vez se dijo. Pienso en Leyendas y Mitos de los orígenes de los pueblos andinos antes de la inspiración colonial” (p. 9-10)

La narrativa oral andina en la provincia de Lauricocha, continúa marcado por la memoria de los pueblos que hoy sacan a luz lo mejor de su cultura, es así en el trasfondo de los breves pensamientos de sus pobladores lucen la narrativa propia convertidos en textos de tradición oral. Siguiendo la línea de investigación también es importante reforzar los conceptos vertidos con los aportes de otros autores.

Huamán (2004) afirma que:

En todas las épocas, el pueblo ha creado literatura popular y, lo ha transmitido a través de la oralidad.

Cuando se reúne un grupo de personas de una comunidad y conversan, se llegan, por lo general, a ella, se cuenta los hechos diarios, lo que sucede, las anécdotas, las historias, se recrean acciones, entretiene, se usan refranes, decirse, ejemplos; es decir, se está llevando a cabo la oralidad de la tradición popular.

Para saber comunicarse, de manera efectiva hay que ejercitarse en ella; es decir, hay que educarse, pero eso se hace necesario ejercer la oralidad de nuestra literatura tradicional. Esto es importante en la actualidad para reafirmar nuestra identidad: para saber lo que somos, cómo pensamos, que creamos, cómo estamos organizados para la consecución de un bien común, qué preparación tenemos para enfrentarnos positivamente con la realidad. (p. 143)

2.2.9. Influencia de la narrativa oral andina

La narrativa oral andina es un tema de carácter práctico y cotidiano basado en conocimiento empírico, razón a ello tiene mayor aceptación en la comunidad campesina de Jesús, como tal, tiene una influencia

significativa en el aprendizaje de las costumbres y tradiciones. Con el conocimiento y práctica constante de la narrativa oral andina en todos los escenarios del espacio geográfico se mantiene hasta la actualidad la cultura andina como una riqueza propia. La enseñanza motivada de los padres y de la comunidad, sin duda alguna dio buenos resultados en la conservación y práctica de la identidad cultural.

Alvarez (2011) afirma que:

De esta manera el pasado se neutraliza y se actualiza en un continuo presente en el que la tradición permanece viva y se transforma conforme a la vida social del pueblo, permitiendo que se dé una condición fundamental de estas narraciones: ser producciones orales y colectivas que transitan espacios y tiempos remotos, conservando sus sentidos profundos y enseñanzas a pesar de sus múltiples adaptaciones. En otras palabras, una característica fundamental de esta tradición narrativa es que tiene una dinámica propia que no respeta fronteras y que se actualiza continuamente gracias a su condición de oralidad y de ser una construcción colectiva que se transmite de generación en generación. (p.32)

Los textos narrativos en el distrito de Jesús, constituyen un agente que altera las dinámicas de la cultura organizacional, son actos comunicativos que relatan la realidad en un espacio o tiempo determinado. Narrar en la organización implica revelar el pasado, descubrir el presente y planear el futuro.

2.2.10. Importancia de la narrativa oral andina

La narrativa oral andina es importante para la conservación de la cultura ancestral, para la difusión de la trascendencia histórica de cada pueblo, para la creación de los textos literarios, así como: cuentos, mitos, leyendas y fábulas, a través de ella se hizo extensivo las propias características culturales que posee un pueblo. Por otro lado, es importante porque facilita el aprendizaje directo por medio de lenguaje oral en constante interrelación entre el oyente y el narrador.

Thompson (1998) afirma que:

Las personas desde la infancia están expuestas a situaciones de comunicación diferentes, participan de forma más o menos activa en diferentes eventos y van recibiendo normas explícitas por parte de los adultos que las rodean. La interacción social cara a cara construye, en gran medida, gracias a la puesta en funcionamiento de la oralidad, un acercamiento que va desde los encuentros mínimos más o menos rutinarios o espontáneos hasta encuentros altamente elaborados y ritualizados. A diferencia de lo que ocurre con el código escrito, el habla no requiere de un aprendizaje formal. Se aprende a hablar como parte del proceso de socialización. (p. 48)

En la comunicación de carácter oral encontremos una individualidad relacionada con el propio ingenio y estado de ánimo del narrador. Este tipo de comunicación se genera constantemente a medida que se adaptan para expresar la conciencia colectiva existente y que las palabras del pasado llegan a coincidir con los valores e imágenes del presente y asumen significados contemporáneos.

Unesco (1982) afirma:

Los padres de familia y comuneros educadores En esta nueva forma de hacer educación, el ayllu (la comunidad) se convierte en responsable de la educación de sus miembros, y la escuela pasa a ser un instrumento que es asimilado por el ayllu, educando a sus generaciones para que se afirmen culturalmente como andinos y, desde esta afirmación, puedan desenvolverse en diferentes contextos. La lectura y escritura se convierten en bienes para garantizar la transmisión de los saberes a las futuras generaciones; para registrar la memoria comunal; para elevar el status o prestigio de la cultura andina, y así lograr cosas que no podrían lograrse solamente en forma oral. (p.112)

2.2.11. Valor cultural de la narrativa oral andina

La narrativa oral andina como un tema de mayor aceptación en la comunidad andina posee un profundo valor cultural e histórico, porque mediante ella se ha explicado todos los acontecimientos que sucedieron en tal o cual periodo de tiempo, la misma que, los hechos importantes se mantienen hasta la actualidad por medio de los relatos, entonces, se señala categóricamente que la narrativa oral andina tiene una tendencia formativa

para mantener la cultura andina y por intermedio de esta se practica la identidad cultural.

Vargas (2013) afirma que:

La organización es un territorio de relaciones, un sistema dinámico que requiere de la comunicación para mantenerse viva y en la memoria social. El conocimiento y el valor que se le otorga están relacionados directamente con los actos comunicativos y las experiencias colectivas perceptibles y abstractas que se denominan narraciones y que se generan en la cultura. En este sentido la organización es una narración. Es un lugar de diálogo donde confluyen dos elementos paralelos: *la cultura* como conjunto de representaciones y, *las narraciones* como el medio para las interpretaciones. (p.42)

2.2.12. Narrativa oral e interculturalidad

Nuestro País es multilingüe y pluricultural, y si se reconoce como tal, es recomendable mantener la propia cultura tal cual es, es decir, cada pueblo tiene su propia idiosincrasia, su estilo de vida y esto es producto de la motivación de las personas mayores, mediante esta demostración de identidad guiado por los adultos debe ser aceptado por los jóvenes para mantener nuestra literatura oral, este recurso como instrumento de comunicación nació con el hombre andino, y por ello las narraciones populares no se agotarán, siempre permanecerá mientras que los seres humanos viven en el campo demostrando su orgullo de ser peruano y nativo del mundo rural. Así cuando se menciona de la provincias de Lauricocha con su capital Jesús, como antecedente histórico se mantiene la narrativa oral como medio de comunicación, ya que mediante esta tradición los pobladores disfrutaban de sus costumbres ancestrales en diferentes actividades que lo realizan durante todo el año, como tradición antigua no desaparecerá mientras existen los cerros, los ríos, las quebradas, las huancas y los animales silvestres como los zorros, los Wuachuas, las Ancas, y muchos otros seres vivientes que habitan en la naturaleza, la presencia de ellos cada vez más motivara a los escritores para la creación de los textos narrativos de carácter popular, es así con el conocimiento de la naturaleza y los animales como personajes, el aprendizaje es provechoso para los lectores de todos los tiempos.

Palleire (1985) afirma:

El reconocimiento de la legitimidad de las identidades diversas es una cuestión con múltiples implicancias, de entre las que nos interesa destacar que las culturas en que se sustenta cada identidad no son estáticas, históricas, ni ajenas a la libertad de sus sujetos, quienes las recrean, produciendo cambios que las historizan.

Desde la preocupación por la problemática de la interculturalidad en América Latina, elegimos como una vía de indagación de su complejidad, la exploración de formas de construcción de identidades a través de manifestaciones de la narrativa oral. Mediante ellos, la comunidad recupera distintos aspectos de sí misma y de su concepción de la realidad, reafirmando su vigencia a través de las transformaciones. (P. 28)

2.2.13. La identidad cultural

En cuanto al desarrollo evolutivo y construcción de la identidad cultural en el país, desde tiempos prehistóricos siempre ha sido difícil lograr unidad y cohesión, debido a que en la Nación peruana coexistieron distintas razas y culturas, que entre sí mantuvieron relaciones de intolerancia, discriminación, etnocentrismo y hegemonía cultural de unas frente a las otras; tal es el caso del imperio Inca respecto a los estados regionales que fueron sometidos; que a su vez, la cultura inca fue absorbida por la cultura europea. Prosiguiendo con el desarrollo del tema, Mercado (2010) sustenta que: “El concepto de cultura ha pasado por muchas modificaciones desde el siglo XVIII en que apareció la palabra en Europa en discusiones intelectuales. En el siglo XIX se observa un concepto plural reconociendo que no existe una sola cultura por las diferencias de ver y vivir la vida en los diferentes pueblos del mundo” (p.34) en este sentido, Molano (citado por Mercado, 2010) afirmó “que el concepto de cultura se desarrolló desde la concepción con lo interno del ser humano y no solamente con la organización político administrativa, hasta la concepción que atribuye a un pueblo, nación o territorio” (p. 34) desde el punto de vista de los conceptos fundamentados por los expertos, distrito de Jesús tiene su propia cultura y son valorado de acuerdo sus creencias, tal cual como lo dejaron sus ante pasados.

Identidad

Se entiende por identidad a todos aquellos elementos que permiten identificarnos, caracterizarnos, mostrar que tenemos en común y que nos diferencia de otros pueblos. Es la respuesta a la pregunta ¿Quién soy?, ¿cómo se siente uno por lo que es?, ¿Con quién se identifica?

Mercado (2010) afirma:

Es un sistema que integra aquello que singulariza a un sujeto. El presupuesto de unidad implica una clase, un sujeto colectivo, caracterizable por los rasgos que son comunes a sus integrantes. La continuidad es una de las fuentes de esa unidad y está representada en lo espacial y en lo temporal. La continuidad se da en un lugar en el que se ha desarrollado una historia, una ordenación de su peripecia vital. Por esa historia, los actuales sujetos se tienen por continuadores de aquellos a los que tienen como sus antecesores, siendo su situación actual heredera de estos últimos y ella se proyecta hacia el futuro (...) diríamos entonces que las expresiones de lo imaginario dan sentido a la realidad ya constituida y a la vez la constituyen. En este sentido, el imaginario se concreta por muchas vías, tanto en las conductuales como en las vehiculizadas por alguna forma de lenguaje; subyace a las manifestaciones expresas (conductas, ritos, costumbres, mitos, leyendas, producciones plásticas) como su contenido, como la fuente de sentido de cada una de ellas. (p. 36-37)

Identidad es un tema muy importante, por medio de ella cada yo presenta su propia cualidad, se comporta en base a sus propias características. Esto se adquiere en trayecto de la vida, en permanente desarrollo de la supervivencia en dentro de la sociedad, así en la comunidad campesina del distrito de Jesús, los padres de familia de la Institución Educativa José Varallanos están impulsando cada vez más práctica de identidad cultural en sus hijos.

Domínguez (2003) menciona que: “¿Qué es la identidad? Es el reconocimiento, apreciación, valoración y defensa de la cultura; un modo de producción y ciertas concepciones e ideas. Identidad es acercamiento y valoración a los modos de vida propios (autenticidad) y la valoración a los modos de vida de otros grupos (ajenidad)” (p.138).

Continuando con el desarrollando del tema en mención, también cojo las ideas planteadas por el siguiente autor.

Mamani (2015) sostiene en relación a lo referido:

En este sentido, toda persona desarrolla una identidad individual y colectiva; la misma que es expresada a través de conductas, comportamientos y actitudes que adopta una persona y es limitado por las normas de la colectividad. Es así, la identidad individual o personal tiene que ver con las características físicas, psicológicas, afectivas, intelectuales, actitudinales de las personas que se desarrollan de manera permanente; en cambio, existe un origen histórico en el desarrollo de la identidad social o colectiva, es heredado del entorno en este caso la familia, la comunidad, en donde se construyen en un tiempo y espacio determinado, en la actualidad se corre el riesgo que desaparezcan si no se practican, debido al proceso globalización que se vive en el mundo. Por lo que, el ser humano al interactuar permanentemente y desarrollarse como individuo dentro de una sociedad, crea un sentimiento de, aceptación, pertenencia y valoración de todo su acervo cultural, que influye determinadamente en el desarrollo de su vida social. (p.21)

Cultura

La cultura se define como los rasgos distintivos específicos y las modalidades del pensamiento de vida de toda persona y de toda comunidad. La cultura engloba la creación artística, la interpretación, la ejecución, la difusión de las obras de arte, la cultura física, los deporte y los juegos, las actividades al aire libre, así como las modalidades particulares mediante las cuales una sociedad y sus miembros expresan su sentimiento de belleza y su visión del mundo, su forma de creación científica y técnica y el domino de su medio ambiente natural.

Heise & Tubino (citado por Mercado, 2010) piensa que “una cultura es un conjunto de formas y modos adquiridos de concebir el mundo, de pensar, de hablar, de expresarse, percibir, comportarse, organizarse socialmente, comunicarse, sentir y valorarse a uno mismo en cuanto individuo y en cuanto a grupo. Es intrínseco a las culturas el encontrarse en un constante proceso de cambio (p.33). En tanto que Young (citado por Mercado 2010), “sostuvo que una cultura es una variedad de sistemas

desarrollados por las sociedades humanas como medio de adaptación al ambiente en el cual vive; como totalidad, un sistema cultural constituye el medio a través del cual el grupo al cual pertenece dicho sistema consigue su supervivencia como sociedad organizada” (p. 34).

Continuando con el desarrollo del tema cultura, Molano (s/f) fundamenta lo siguiente:

Aunque existen diversas definiciones, en general, todas coinciden en que cultura es lo que le da vida al ser humano: sus tradiciones, costumbres, fiestas, conocimiento, creencias, moral. Se podría decir que la cultura tiene varias dimensiones y funciones sociales, que generan: un modo de vivir, cohesión social, creación de riqueza y empleo y equilibrio territorial. La cultura es algo vivo, compuesta tanto por elementos heredados del pasado como por influencias exteriores adoptadas y novedades inventadas localmente. La cultura tiene funciones sociales. Una de ellas es proporcionar una estimación de sí mismo, condición indispensable para cualquier desarrollo, sea este personal o colectivo (p. 72)

2.2.14. Identidad como cultura

Según el estudio realizado sobre la identidad cultural, existe una serie de conceptos desarrollados desde diversas perspectivas filosóficas, sociológicas, antropológicas; sin embargo, en la presente investigación es sólo para saber la influencia de la narrativa oral en la práctica de la identidad cultural en los estudiantes de la Institución Educativa “José Varallanos” desde ese punto de vista se conceptualiza de la siguiente manera.

La identidad cultural, es el conjunto de valores, orgullos, tradiciones, símbolos, creencias y modos de comportamiento que funciona como elementos dentro de un grupo social y que actúa para que los individuos que los forman puedan fomentar su sentimiento de pertenencia que hace parte de la diversidad al interior de las mismas en respuesta a los intereses, códigos, normas rituales que comparten dichos grupos dentro de la cultura dominante. Con respecto, Molano (citado por Mercado, 2010) sustenta que: “el concepto de identidad cultural encierra un sentido de pertenencia a un grupo social con el cual se comparten rasgos culturales, como costumbres, valores y creencias. La identidad no es un concepto fijo, sino que se recrea

individual y colectivamente y se alimenta continuamente de la influencia exterior” (p. 37) también es importante reforzar las ideas planteadas por. Unesco (1982) sostiene que: “la identidad cultural da al hombre la capacidad de reflexionar sobre sí mismo. Es ella la que hace de nosotros seres específicamente humanos, racionales, críticos y éticamente comprometidos, mediante la cual el hombre se expresa, toma conciencia de sí mismo, se reconoce como un proyecto inacabado, pone en cuestión sus propias realizaciones, busca incansablemente nuevas significaciones, y crea obras que lo trascienden” (p. 1- 4)

2.2.15. Modelo de estudios como se construye la identidad cultural

Desde distintos ángulos científicos, principalmente de las disciplinas sociales, se viene buscando respuestas. Para responder, nos apoyaremos en los aportes que han realizado la antropología, la psicología y otras ciencias.

Según, Larraín (2013) menciona que:

Los estudios antropológicos e históricos nos indica que la identidad se desarrolla a partir del reconocimiento, identificación y revaloración de los patrones culturales de una comunidad como: las tradiciones como costumbres, modos de vida, cosmovisión y todos los elementos que son herencia del pasado. En el pasado está la esencia de la identidad, por eso el estudio cabal de las matrices geohistóricas culturales de un pueblo es fundamental. (p. 22)

Desde el punto de vista sociológico la identidad cultural se construye en interacción con los demás y que en la familia el niño comienza a construir su identidad cultural, luego es llevado a otros espacios de socialización como la escuela, y el centro de trabajo. Siguiendo con la misma definición, Rojas (2011) aporta dos conceptos claros bien definidos:

- “La perspectiva esencialista. Estudia los conflictos de la identidad como algo inminente y hereditario culturalmente. Considera que los diversos rasgos culturales son transmitidos a través de generaciones, configurando una identidad cultural a través del tiempo”.

- “La perspectiva constructivista. Señala que la identidad no es algo que se hereda, sino algo que se construye. Por lo tanto, la identidad no es algo estático, sólido o inmutable, sino es dinámico, maleable y manipulable” (p. 60)

De la misma desde la postura de, Rascón (s/f) afirma que:

Son muchos los autores que se han preocupado por estudiar cómo se construye la identidad cultural, por lo que clasificarlos se convierte en una tarea necesaria. Esta taxonomía se ha realizado tradicionalmente en función de la postura que los distintos teóricos adoptaban para abordar el análisis de la identidad cultural, estableciéndose con ello dos grupos. El primero está conformado por los *teóricos de la identidad racial* (Atkinson, 1989; Cross, 1978; González Elez, 1996; Helms, 1995; Hannoun, 1992; Marqués Balsa, 1986), que explican la identidad cultural a partir del contraste o el enfrentamiento entre unas culturas minoritarias y otra dominante. El segundo, sin embargo, lo constituyen los *teóricos del desarrollo del yo* (Erikson, 1989; Marcia, 1980; Phinney, 1992; Maalouf, 1999), para los cuales la identidad cultural se desarrolla de forma progresiva y pasando por tres estadios: un estado de difusión en el que no se examina la identidad, una fase de exploración de la cultura del grupo de origen y, por último, un estado de consecución o logro de la identidad cultural. (p. 43)

2.2.16. Importancia de la identidad cultural en la sociedad

Continuando con la investigación desde la perspectiva de Rojas (2011) menciona cuatro importancias básicas sobre la identidad cultural: “Da sentido y finalidad a la vida de una sociedad (para qué); Fortalece relaciones entre generaciones: abuelos, padres e hijos; Establece vínculos entre el pasado, el presente y el futuro (lo compartido y común); Revalora formas de vida y manifestaciones de antepasados y nos acerca” (p. 57) Continuando con los argumentos de los estudiosos sobre el tema, Plummer (citado por Mamani 2015) manifiesta que: “la identidad cultural, es asumida como una caja de herramientas que soluciona las dificultades cotidianas de las personas producto de las costumbres, forma de vida, actitudes, valores, creencias y además elementos materiales que existan en la vida de una comunidad; viene a ser ese nexo entre el pasado y el presente con una proyección hacia el futuro” (p.26)

2.2.17. Los factores que integran la identidad cultura

Es la conciencia histórica que se comparte en una determinada sociedad, muchas veces mantenida a través de evocaciones que se desarrolla de generación en generación. Los principales son:

- El idioma: es un sistema de comunicación verbal o gestual propio de una comunidad humana.
- Costumbres: reglas sociales que definen el comportamiento de las personas en una sociedad.
- Tradiciones: son costumbres llevadas al comportamiento común de los pueblos a etapas culturales y morales.
- Creencias: símbolos y significaciones, son creaciones culturales de los pueblos en una determina etapa de su desarrollo.

2.2.18. Enseñanza como aprendizaje por experiencia

Este tipo de conocimiento facilitados por los padres hacia sus hijos, básicamente con temas de narrativa oral andina es una maravilla, porque esta tarea intelectual promovido por la voluntad propia de los padres se basa en la práctica, es decir, todo aprendizaje se aplica, se valora, se difunde, se memoriza los hechos importantes del pasado para mantener vigente. Conocer sus vivencias, su cultura, su forma de existencia de los habitantes en una determinada área geográfica motiva mantener la identidad cultural de un pueblo tal cual es, Goiria (2014) afirma: “Después de la enseñanza universal y obligatoria, en los países desarrollados, han surgido, como una alternativa educativa más, grupos de familias que deciden asumir, de forma plenamente responsable, la educación de sus hijos en el propio hogar” (p. 12).

La presencia de los padres en la casa es importante, ya que al estar en contacto permanente ya sea en la casa, trabajo, pastoreos y otras actividades, los hijos reciben una enseñanza formativa de sus ancestros. Depende de esto para que un estudiante valore y difunde los hechos importantes de su cultura y si crecen con ese concepto siempre tendrán presente y respeto por la forma de vida de sus pobladores. Los

conocimientos adquiridos por la propia voluntad son duraderos no se olvida fácilmente, y se va difundiendo de generación en generación. Del mismo modo con toda claridad, Sanfilippo (2013) afirma que: “En el pasado, los narradores orales han ejercido una función relevante dentro de sus comunidades, contribuyendo a la transmisión de conocimientos y, al mismo tiempo, asegurando el mantenimiento y funcionamiento de la organización social y la convivencia humana. Para el filósofo alemán Walter Benjamin, era la función fundamental de la narración oral: la transmisión de la experiencia, transmitida de forma que resulte útil para el que la oye, lo que se consigue si, por el mero hecho de oírla, el narratario la vive a su vez” (p: 378)

La práctica de la narrativa oral andina es habitual en la comunidad campesina de la provincia de Lauricocha, esta responsabilidad los padres lo asumen con la finalidad de mantener la cultura andina en la conciencia de sus hijos. Entonces, se dice que, a través de narración oral, las familias forman a sus hijos con conciencia hacia las costumbres y tradiciones. Estos temas son abordados en las horas de alimentación: desayuno, almuerzo y cena, esta realidad se confirma en base de los resultados de la encuesta aplicado en los estudiantes de la Institución Educativa José Varallanos, cuyas repuestas claramente nos indica que la narrativa oral andina influye en la práctica de la identidad cultural.

2.2.19. En casa se aprende lo nuestro

El aprendizaje adquirido desde los primeros años de nuestra existencia nunca se olvida, los conocimientos almacenados por la propia iniciativa se van reforzando cotidianamente con las prácticas diarias, esta actividad intelectual es innata nace con el hombre y se desarrolla a través de la experiencia. Los padres como patriarcas de una célula familiar bien constituidos comparten sus conocimientos aplicando metodología empírica, el diálogo, por medio de ello tratan temáticas de su realidad local, es decir, mantienen una comunicación horizontal con sus hijos o familiares cercanos sobre sus costumbres y tradiciones. Hogares de las comunidades campesinas tienen una característica propia por estar ambientado en el

campo y por la forma de vida de sus ocupantes. En muchos lugares la educación en el hogar es una opción legal para los padres que quieren formar a sus hijos con una forma de enseñanza diferente al que existe en las escuelas cercanas. En relación a lo referido, Aznar (2009) afirma que: “Las familias que optan por la educación en casa lo hacen por diversos motivos. Algunas esgrimen razones pedagógicas, religiosas o ideológicas, otras consideran esta alternativa la más adecuada para la adquisición de conocimientos y habilidades para sus hijos” (P.9). En este caso en la Institución Educativa José Varallanos de distrito de Jesús, los padres de familia tienen mayor interés por mantener la cultura andina, el respeto por sus creencias mitológicas, donde esas ideas y conceptos son temas básicos que propician los padres para que sus hijos tengan presente el pensamiento andino, y de esa manera se mantiene la identidad cultural en forma perenne en la memoria de sus condiscípulos, como prueba de ello hoy en día los estudiantes Jesusinos donde vaya se identifica con las costumbres de su pueblo donde lo vio nacer y crecer.

2.2.20. El aprendizaje e identidad cultural

Son forma de adquisición de conocimientos a través de la experiencia en un medio social, esos conocimientos aprendidos se materializan con la práctica constante de los valores culturales que posee un pueblo. En ella se establecen los principios del aprendizaje de todo individuo para sacar a luz lo mejor de un pueblo y así respetar la identidad cultural por siempre.

Oyarzún y Reyes (citado por Gonzales, 2002) al respecto afirma lo siguiente:

Hacen referencia a la importancia que tiene la integración en la educación, por medio de la cual los aprendizajes no quedan limitados al aula sino, muy por el contrario, atraviesa las fronteras del establecimiento permitiendo que la educación formal los prepare para desenvolverse en todos los contextos sociales. Lo anterior nos permite visualizar que realmente no se puede seguir educando a jóvenes sólo para que respondan teóricamente bien al interior de las aulas, sino que deben ser formados para la vida, pero con su participación y con cuestiones que los hagan sentir que les pertenecen. (p.22)

2.2.21. Promoción de la cultura e identidad

La promoción cultural, se conceptualiza como sistema de acciones dirigidas a establecer e impulsar la relación activa entre la población y la cultura para alcanzar niveles superiores de ambas. Por lo tanto, incluye un conjunto de factores para su priorización, así como: acciones de animación, programación, creación, extensión, investigación, comercialización, producción industrial de bienes culturales, conservación, rescate, revitalización de los valores culturales, la enseñanza y capacitación, entre otras. Si se ve desde ese punto de vista la identidad estará presente en la conciencia de cada yo.

2.2.22. Cómo mantener la identidad cultural

La identidad cultural se mantiene a través de la práctica constante y toma de decisiones personales, esto depende de la formación de cada persona para demostrarlo una identidad hacia a los otros. La identidad cultural se mantiene desarrollando activamente las costumbres y tradiciones según las fechas establecidas por los residentes de un pueblo determinado.

La importancia de conservar y apoyar las iniciativas culturales es vital para seguir sosteniéndonos no sólo como individuos, sino para preservar nuestra identidad. Tal identidad es la que nos diferencia de otra parte del mundo que igualmente se preocupa y ocupa de sostener sus características que los hace únicos.

Un pueblo o país solo subsiste cuando sus hijos e hijas protegen y conserva su cultura, respetando la vida, el medio ambiente y todo cuanto les rodea como patrimonio de su nación y sobre todo renunciando claramente a dejar de lado lo que no les pertenece. En relación a lo referido, Gonzales (2000) sostiene que “En conclusión, es importante señalar que la protección, conservación y revalorización del patrimonio tiene como finalidad el desarrollo completo del hombre y en consecuencia, la ciudadanía debería prestarle mayor atención en los planes de desarrollo, proteger el patrimonio histórico y artístico de la nación significa fortalecer la

conciencia histórica y afianzar la identidad” (p. 138) de la misma manera, Vargas (2013) piensa que “en este sentido, consideramos que la educación es un factor clave en la conservación de la cultura y en la formación de la identidad de las personas, puesto que cada grupo humano siempre tendrá que expresar su propia cultura y a sus vez deberá construir y reconstruir su identidad en la interacción con el otro” (p. 16)

2.2.23. Costumbres y tradiciones como identidad cultural

Los seres humanos crean su cultura, muestran sus formas de pensar, de sentir y de actuar, todo ello centrado en sus creencias populares, así como la comida, el arte, la danza y otras creencias andinas. Este conjunto de saberes y experiencias se transmitían y se transmite de generación en generación por diferentes medios. Los niños aprenden de los adultos y los adultos de los ancianos. Aprenden de lo que oyen y de lo que leen; aprenden también de lo que ven y experimentan por si mismos en la convivencia cotidiana. Así se heredan las tradiciones.

Es importante que nuestros niños y niñas aprendan desde muy pequeños a abrir su mente y corazón para comprender y apreciar la diversidad cultural de su pueblo. Esto reforzará su identidad cultural y su reconocimiento frente a otras culturas. Siguiendo con la misma línea de investigación, Soto (citado por López, 2014) manifiesta que “Modo habitual de obrar que se establece por la repetición de las mismos actos o por tradición, la costumbre es una práctica social con arraigo entre la mayor parte de los integrantes de una comunidad, las costumbres son importantes de la cultura que se transmite de generación en generación y que por lo tanto están relacionadas con la adaptación del individuo al grupo social” (p. 43) Por su parte, Macías (citado por López, 2014) nos ofrece un concepto más centrado “Tradiciones son costumbres, ritos, usos sociales, ideas, valores, normas de conducta, históricamente formados y que se transmite de generación en generación; elementos del legado sociocultural que durante largo tiempo se mantiene en la sociedad o en distintos grupos sociales; la tradición, es la expresión de una actividad que se ha repetido de generación en generación, y expresa un tipo específico de actividades

acompañado de un vocabulario determinado, expresiones corporales, vestuarios específicos de un escenario participativo, de una fecha y se convierte en un elemento que aglutina a los grupos humanos, un elemento de participación cultural, sensibilidad y sentido de pertenencia” (p. 46)

2.3. Base teórica o teoría en la que se sustenta

2.3.1. La Teoría del Aprendizaje Cognoscitivo Social

Bandura, A (1987) afirma que:

Esta teoría destaca la idea de que buena parte del aprendizaje humano se da en el medio social. Al observar a los otros, la gente adquiere conocimientos, reglas, habilidades, estrategias, creencias y actitudes. También aprende acerca de la utilidad y convivencia de diversos comportamientos fijándose en modelos y en las consecuencias de su proceder, y actúa de acuerdo con lo que cree que debe esperar como resultado de sus actos. (p. 102)

Según la teoría de Albert Bandura, todo aprendizaje influye del entorno social, esta actividad formativa es guiado por las personas mayores, ya que ellos son espejos humanos para las nuevas generaciones, de tal manera que el mencionado teoría dio sustento legal al presente trabajo de investigación, es decir, la permanencia y uso cotidiano de la narrativa oral andina en seno de la comunidad y comunicación entre padres e hijos, esta interrelación social ha promovido compromiso y responsabilidad para mantener la identidad cultural hasta la actualidad en los estudiantes de la institución educativa “José Varallanos”

Wolff (citado por Bandura, 1987) piensa que:

La adquisición o asimilación de toda experiencia, hecho o situación; que moldea, predispone, regula o dirige la conducta efectiva de un sujeto. El aprendizaje se logra con la experiencia, se perfecciona con la práctica y las cosas aprendidas dejan huellas que se relacionan entre sí. El ser humano se desarrolla física, psíquica y socialmente, dentro de un ambiente. El ambiente es todo aquello que rodea al sujeto. Existe, un ambiente natural, determinado por el medio geográfico, fuerza de la naturaleza. Clima, fauna, flora; un ambiente social, constituido por la familia, la escuela y la sociedad misma; un ambiente cultural, integrado por todas las manifestaciones inventadas por el hombre (p. 103)

El ambiente social en un mundo abierto rodeado de naturaleza promueve un conjunto de conocimientos empíricos, como tal tiene mayor impacto en la formación de los estudiantes, en base a ello esta teoría enfatiza que todo aprendizaje se adquiere del ambiente social, en ese sentido la narrativa oral andina se aprende en el ambiente social y producto de ello se mantiene la identidad cultural.

2.3.2. La Teoría Sociocultural

Vygotsky, L (1962) afirma que:

En sus planteamientos deja notar la gran importancia que tiene la cultura, lo social, en el desarrollo de los comportamientos de los seres humanos, lo que no quiere decir que excluya lo innato, las estructuras biológicas. A pesar de esto, para él, todas las conductas que exhibe el niño son de carácter eminentemente social. Pone el acento de la participación proactiva de los menores con el ambiente que lo rodea, siendo el desarrollo cognoscitivo fruto de un proceso colaborativo, sostiene que los niños desarrollan su aprendizaje mediante la interacción social, van adquiriendo nuevas y mejores habilidades cognoscitivas como proceso lógico de su inmersión a un modo de vida. Aquellas actividades que se realizan de forma comparada permiten a los niños interiorizar las estructuras de pensamiento y comportamentales de la sociedad que les rodea, apropiándose de ellas. (p. 129)

La teoría sociocultural nos permite tener un conocimiento teórico de que el aprendizaje se produce en el contexto del estudiante, teniendo en cuenta esta afirmación se menciona que la narrativa oral andina es un tema más difundido por la comunidad y los padres de familia, como tal motiva la práctica de la identidad cultural en los estudiantes de la Institución Educativa José Varallanos. Según este enfoque, el aprendizaje se concibe como una construcción de los saberes socioculturales y se facilita por la mediación e interacción con otros individuos a través de variadas formas de comunicación.

Giménez (2007) afirma:

Diré simplemente que hemos pasado de una concepción culturalista que definía la cultura, en los años cincuenta, en términos de “modelos de comportamiento”, a una concepción simbólica que a partir de Clifford Geertz, en los años setenta, define la cultura como “pautas de significados”. Por consiguiente, Geertz restringe el concepto de cultura

reduciéndolo al ámbito de los hechos simbólicos. Este autor sigue hablando de “pautas”, pero no ya de pautas de comportamientos sino de pautas de significados, que de todos modos constituyen una dimensión analítica de los comportamientos porque lo simbólico no constituye un mundo aparte, sino una dimensión inherente a todas las prácticas (...) en efecto, si miramos con un poco de detenimiento a nuestro alrededor, nos damos cuenta de que estamos sumergidos en un mar de significados, imágenes y símbolos. Todo tiene un significado, a veces ampliamente compartido, en torno nuestro país, nuestra familia, nuestra casa, nuestro jardín, nuestro automóvil y nuestro perro; nuestro lugar de estudio o de trabajo, nuestra música preferida, nuestras novias, nuestros amigos y nuestros entretenimientos; los espacios públicos de nuestra ciudad, nuestra iglesia, nuestras creencias religiosas, nuestro partido y nuestras ideologías políticas. Y cuando salimos de vacaciones, cuando caminamos por las calles de la ciudad o cuando viajamos en el metro, es como si estuviéramos nadando en un río de significados, imágenes y símbolos. Todo esto, y no otra cosa, son la cultura o, más precisamente, nuestro “entorno cultural”. Llamados también “formas culturales. (pp. 18-22)

Tajfel & Turner (1981-1986) afirman:

Tajfel & Turner explican cómo se construye la identidad social de las personas desde los mecanismos cognitivos y motivacionales presente en las interacciones grupales. De acuerdo con este autor la identidad se define como “aquellos aspectos de la propia imagen del individuo que se derivan a las que percibe pertenecer. La construcción de la misma supone un proceso de “auto- estereotipaje” por el que las actitudes, normas y conductas comunes al grupo de pertenencia pasan a formar parte de la identidad personal. (P. 16)

2.3.3. Marco normativo de la identidad cultural

Frente a los adelantos importantes de los medios de comunicación que han ido paulatinamente modificando los modos de producción y la vida del hombre en el mundo, la educación es una necesidad fundamental para un verdadero desarrollo cultural. Por tal razón los hombres desde siempre se han preocupado por preservar y valorar su identidad cultural; para lo cual, ha tenido que establecer políticas de convivencia a través de acuerdos y/o convenios internacionales y nacionales, en el marco del respeto a las diferencias culturales que existen entre los pueblos. Al respecto, es importante poner en conocimiento las políticas culturales establecidas por la Unesco (1982), en la Declaración de México, donde se estableció los

principios que deben regir a las naciones del mundo, en lo referente a identidad cultural de los pueblos; se resume así:

Toda cultura representa un conjunto de valores únicos mediante el cual cada pueblo hace notar su representación. Afirmar una identidad cultural favorece en la autonomía y liberación de los pueblos en cambio su negación favorece la dominación. La cultura entendida como una forma de relación, diálogo, intercambio de opiniones y costumbres. Identidad cultural y diversidad cultural son inseparables. La colectividad mundial reflexiona que es un deber defender y preservar la identidad cultural de cada pueblo. La identidad y el patrimonio cultural de los pueblos son protegidos por las políticas culturales establecidas a nivel internacional y nacional a fin de fomentar el respeto a las diferencias entre los pueblos y comunidades con culturas originarias. Es preciso reconocer el derecho de cada pueblo a preservar y afirmar su propia identidad cultural (p. 82)

2.3.4. Enfoque intercultural

La interculturalidad fundamenta la necesidad urgente de reconocer y mantener la unidad e integración de todos los grupos humanos con diferencias culturales existentes. Frente a lo mencionado, con el deseo de construir un modelo de convivencia social adecuado, el colegio debe cumplir un rol fundamental, para que desarrolle las actividades de enseñanza y aprendizaje que ayuden a superar problemas de discriminación, marginación y otras indiferencias. Sin duda alguna, el enfoque intercultural es el medio eficaz para lograr promover y mejorar las relaciones entre los diversos grupos sociales y culturales, apoyándose entre unos a otros solidariamente para mejorar de su cultura, y de esta manera dar solución las indiferencias culturales, pérdida de la identidad, discriminación exclusión y olvido.

El Perú es un país donde existe una gama de culturas, que necesita no sólo de cohesionar la unidad nacional, sino también fortalecer la identidad cultural, se debe partir de la afirmación de la identidad como persona, y luego con la colectividad. Con respecto a lo mencionado, Aguado (2003) afirma que: “todo grupo humano es diverso culturalmente y que puede ser descrito en atención a sus características culturales, a sus diferentes formas de estar, ver y construir el mundo, la realidad y sus

relaciones con los demás” (p. 17). Según el autor citado toma cierta posesión e indica que ningún grupo humano es homogéneo, y que por lo tanto necesita ser atendido de acuerdo a sus características propias y respetando su cosmovisión del mundo que lo rodea.

Teoría que Sustenta Sobre la Narrativa Oral Andina Neorrealismo

Gutiérrez & Rodríguez (1985) afirman:

La literatura peruana en el periodo que va de 1930 hasta nuestra década ha seguido una profundización del tema peruano ya expresado, preferentemente, un compromiso con las clases sociales más desposeídas del país. Tanto en prosa como en verso, existen en nuestros autores mayor conciencia de nuestra condición de país subdesarrollado y dependiente. Por otra parte, se hace ostensible en ellos un mayor dominio del arte literario y merced a su labor, nuestra literatura alcanza un reconocido prestigio internacional.

La narrativa social realista, en nuestro concepto en los últimos tiempos, se manifiesta en dos modalidades que con diversos matices y logros se han desarrollado simultáneamente por diferentes caminos: Narrativa campesina, Narrativa urbana, con dos expositores, Ciro Alegría Bazán y José María Arguedas Altamirano. (P: 195)

2.4. Definiciones operacionales de palabras clave

- **La narrativa oral andina.** Son conjuntos de relatos mitológicos que poseen un argumento didáctico, para lograr un aprendizaje significativo con mayor facilidad, como tal se mantiene vigente de generación en generación fortaleciendo la identidad.
- **La identidad cultural.** Son manifestaciones culturales de un determinado pueblo, que tiene como principio de brindar una enseñanza formal con atributos culturales bien definidos para mantener lo nuestro.
- **Aprendizaje.** Es un proceso de adquisición de conocimientos, habilidades, valores, actitudes y experiencias posibilitado mediante el estudio.

- **Promoción de la cultura.** Es un acto de difundir por diferentes fuentes de información la importancia de la cultura andina de un determinado pueblo o espacio geográfico.
- **Mantener vigente.** Significa tener presente en todo momento los hechos importantes que se dieron en su debido tiempo.
- **Practica de costumbres y tradiciones.** Significa poner en práctica constantemente algo que se ha aprendido de los hechos ancestrales.

CAPITULO III

3. METODOLOGÍA DE INVESTIGACIÓN

3.1. Método y nivel de investigación

Para el desarrollo del trabajo de investigación se empleó el método descriptivo ya que este me permitió observar y describir los resultados de las dos variables, la narrativa oral andina y la identidad Cultural. Sánchez (1998) afirma: “El método descriptivo consiste en describir, analizar, e interpretar sistemáticamente un conjunto de hechos relacionados con otras variables tal como se dan en el presente” (p. 33).

El Nivel de investigación

El Nivel de investigación que se aplicó fue correlacional, ya que esto me permitió estudiar la relación existente entre las variables la narrativa oral andina y la identidad cultural de los estudiantes. Caballero (2009) afirma: “la investigación correlacional, no es causal, y su tipo de análisis predominante es cuantitativo; pero con calificaciones e interpretaciones cualitativas sobre la mutua relación para saber cómo se puede comportar una variable al conocer el comportamiento de la otra (s) variable (s) correlacionadas (s) cualitativamente, pero siendo también importante la interpretación cualitativa” (p. 83).

3.2. Sistema de hipótesis, variables

3.2.1. Hipótesis General

Existe relación positiva entre la narrativa oral andina, y la identidad cultural en los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.

3.2.2. Hipótesis Secundarias

- La influencia de la narrativa oral andina tiene relación directa en el aprendizaje de la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.
- El indicador de la narrativa oral andina promueve la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.
- La importancia de la narrativa oral andina influye positivamente en la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.
- El valor cultural de la narrativa oral andina tiene relación directa con la práctica de las costumbres y tradiciones de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.

Variables:

VARIABLES	DEFINICIÓN OPERACIONAL
Variable independiente La Narrativa Oral Andina	Es un instrumento que permite descubrir el último de los relatos, de las relaciones y la armonía entre el hombre, las cosas y la vida. Todo es narración y todo es narrable, incluso, el todo es el primer relato y la primera, quizás la única y verdadera.
Variable dependiente Identidad Cultural.	Conjunto de modos de vida, tradiciones, costumbres, conocimientos y grados de desarrollo artístico, científico, industrial, en una época y grupo social.

Definición operacional

Es el proceso a través del cual se determina las variables, los indicadores de cada variable, el número y el contenido de las interrogantes del cuestionario para la aplicación de la encuesta estructurada a informantes clave, siempre y cuando, que la naturaleza del problema de investigación lo exija la aplicación de las indicadas técnicas.

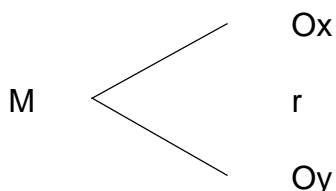
Operacionalización de variables

VARIABLE INDEPENDIENTE	DIMENSIONES	INDICADORES	TÉCNICAS E INSTRUMENTOS
La narrativa Oral andina	<p>✓ Influencia</p> <p>✓ Importancia</p> <p>✓ Valor Cultural</p>	<p>Identifica la narrativa oral andina.</p> <p>Narra cuentos populares de su localidad.</p> <p>Lee los relatos andinos de su comunidad.</p> <p>Posee iniciativa para aprender la narrativa oral andina.</p> <p>Conoce los cuentos, mitos y leyendas de su comunidad.</p> <p>Acepta la enseñanza de las narraciones populares.</p> <p>Difunde la narrativa oral andina de su localidad.</p> <p>Mantiene vigente la narrativa oral andina.</p> <p>Considera importante aprender de sus padres los relatos andinos.</p> <p>Reconoce la importancia de la narrativa oral en su formación personal.</p> <p>Tiene interés por la cultura andina.</p> <p>Reconoce la importancia de los relatos andinos como difusora de la cultura.</p>	<p>Encuesta.</p> <p>Observación</p> <p>fichaje</p> <p>Cuestionario</p> <p>Guía de observación</p> <p>Fichas</p> <p>Escala de likert</p> <p>Siempre</p> <p>Casi siempre</p> <p>Casi nunca</p> <p>Nunca</p>

		<p>Transforma los textos leídos de narrativa oral andina en un diario de vida.</p> <p>Aprecia los argumentos de la narrativa oral andina.</p> <p>Recibe enseñanza sobre la narrativa oral andina en el aula.</p> <p>Reconoce los personajes mitológicos de la narrativa oral andina.</p>	
VARIABLE DEPENDIENTE	DIMENSIONES	INDICADORES	
Identidad Cultural	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Aprendizaje ✓ Promoción de la cultura. ✓ Mantener vigente. ✓ Práctica de costumbres y tradiciones. 	<p>Conoce los relatos andinos mediante versiones de los padres.</p> <p>La enseñanza es diversificada de acuerdo a la realidad (profesor).</p> <p>Tiene interés por aprender sobre su cultura.</p> <p>Difunde los relatos andinos para fortalecer la identidad cultural.</p> <p>Utiliza medios de comunicación para promocionar las costumbres de su localidad.</p> <p>Conserva las actividades culturales en su localidad.</p> <p>Respeto los hechos ancestrales de su comunidad.</p> <p>Mantiene las creencias mitológicas de la zona.</p> <p>Participa en danzas tradicionales de la zona.</p> <p>Practica el idioma quechua en tu vida diaria.</p> <p>Consume comida típica con regularidad.</p>	

El diseño Investigación

El diseño de Investigación que se aplicó es no experimental, es decir, transeccional correlacional, ya que esto me permitió tomar muestra a un grupo de estudiantes y la relación de la observación de las variables independiente y dependiente. Carrasco (2006) afirma: “Este diseño tiene la particularidad de permitir al investigador, analizar y estudiar la relación de hechos y fenómenos de la realidad (variables), para conocer su nivel de influencia o ausencia de ellas, buscan determinar el grado de relación entre las variables que se estudia” (p.72).



Donde:

M = Muestra alumnos de cuarto grado de secundaria.

Ox = Observaciones obtenidas de la variable independiente.

Oy = Observaciones obtenidas de la variable dependiente

R = Indica el grado de relación de las variables.

3.3. Técnicas e instrumentos

3.3.1. Técnicas de recolección de datos

Entre las principales técnicas que se manejó en la presente investigación son.

- a) **Encuesta**, técnica que permitió recoger información a través de interrogantes que se realizó al sujeto encuestado, con la finalidad de obtener información sobre un tema específico.

- b) Observación**, técnica que permitió recopilar datos e información utilizando los sentidos para observar hechos, realidades presentes y actores sociales en el contexto real.
- c) Fichaje**, técnica que permitió recolectar y almacenar información. Siendo cada una de ellas de suma importancia por su unidad y valor propio.

3.3.2. Instrumentos de recolección de datos

- a) Cuestionario**, instrumento con 27 preguntas diseñadas con la finalidad de obtener información sobre narrativa oral andina e identidad cultural. Preguntas que fueron respondidas con las alternativas: siempre, casi siempre, casi nunca y nunca, marcando con un aspa. El tiempo de aplicación fue de 45 minutos aproximadamente.
- b) Guía de observación**, instrumento que permitió recoger datos importantes en todo el proceso de la investigación.
- c) Fichas**, instrumento que se utilizó para realizar resúmenes de datos para la presente investigación.

3.3.3. Procedimiento de recolección de datos

En cuanto al procedimiento de recopilación de datos, en primer lugar, se hizo el diagnóstico del problema en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Provincia de Lauricocha, donde ha existido una factibilidad técnica, metodológico y económico, al mismo tiempo este tema es factible porque es confiable, válida y posible porque ha permitido realizar la investigación de tipo descriptivo correlacional. Aplicada a los estudiantes que conforman la muestra en dos jornadas de variada duración. Luego se procedió a la calificación de las encuestas tomadas con las preguntas más saltantes, en acto seguido procediendo con el trabajo se realizó el análisis estadístico con el fin de comprobar la hipótesis planteada.

3.3.4. Procesamiento de datos

Técnica de análisis estadístico

Para el análisis estadístico se emplearon los siguientes estadígrafos:

Media Aritmética. - Es el puntaje en una distribución que corresponde a la suma de todos los puntajes dividida entre el número total de sujetos.

$$\bar{x} = \frac{\sum x_i}{n}$$

Regresión lineal simple entre la variable independiente (X) y la variable dependiente (Y)

$$Y = a + bX$$

$$b = \frac{S_{xy}}{(S_x)^2} \quad ; \begin{cases} b > 0; \text{Relación directa} \\ b < 0; \text{Relación inversa} \end{cases}$$

$$a = \bar{y} - b\bar{x}$$

Coefficiente de correlación de Pearson. - Relación que hay entre variables y que se expresa por un coeficiente de correlación, que indican no una relación de causalidad sino de asociación o concomitancia entre las variables.

$$r = \frac{S_{xy}}{S_x S_y} \quad ; \quad -1 < r < 1 \quad \left\{ \begin{array}{l} r < 0; \text{Relación lineal inversa} \\ r > 0; \text{Relación lineal directa} \\ r = 0; \text{Variables independientes} \\ \text{o relación no lineal} \end{array} \right.$$

$$\text{Covarianza: } S_{xy} = \frac{\sum (x_i - \bar{x})(y_i - \bar{y})}{n-1}$$

$$\text{Desviación estándar: } S_x = \sqrt{\frac{\sum (x_i - \bar{x})^2}{n-1}}$$

$$\text{Desviación estándar: } S_y = \sqrt{\frac{\sum (y_i - \bar{y})^2}{n-1}}$$

Fórmula para los valores contrastes de las variables independiente y dependiente

$$fe_{ij} = \frac{(\text{total fila } i - \text{ésima})(\text{total columna } j - \text{ésima})}{\text{total global}}$$

3.4. Cobertura de la investigación

3.4.1. Población

La población estuvo constituida por 310 estudiantes matriculados entre varones y mujeres de nivel de educación secundaria, de la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.

TABLA N° 1:

DISTRIBUCIÓN DE LA POBLACIÓN DE LOS ESTUDIANTES DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA “JOSÉ VARALLANOS”.

GRADO	1°		2°		3°		4°		5°		TOTAL	
GÉNERO	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M	V	M
	34	40	40	31	30	26	25	38	13	33	142	168
TOTAL	74		71		56		63		46		310	
GRADO												

FUENTE: Nómina de matrícula.
Elaborado: por el Tesista.

3.4.2. Muestra

La muestra seleccionada para realizar el presente trabajo de investigación fue probabilística estratificada, basado en una muestra aleatoria simple. Este tipo de muestreo precisamente nos orientó para seleccionar a los estudiantes de diferentes grados de educación secundaria de la Institución Educativa “José Varallanos”, de Jesús Lauricocha. Hernández, (2010) afirma que: “probabilística, subgrupo de la población en

el que todos los elementos de ésta tiene la misma posibilidad de ser escogidos. Son esenciales en los diseños transaccionales tanto descriptivos, como correlacionales causales” (p. 176).

$$n = \frac{Z^2 \times N \times p \times q}{E^2 \times N + Z^2 \times p \times q}$$

N: tamaño de la población o universo (310)

Z: nivel de confianza (1.96)

E: error (0.05)

p: probabilidad de éxito o proporción esperada (0.5)

q: probabilidad de fracaso (0.5)

n: tamaño de la muestra (172)

MUESTRA PROBABILÍSTICA ESTRATIFICADA

$$n = \sum p_i K \quad p_i : \text{estrato poblacional}$$

$$K = \frac{n}{N} \quad i = 1, 2, 3, 4, \dots, m \quad i: \text{número de estratos}$$

$$V_i = p_i K \quad V_i: \text{estrato muestral}$$

TABLA N° 2:

***MUESTRA REPRESENTATIVA DE ESTUDIANTES ENCUESTADOS DE
LA I.E. "JOSE VARALLANOS"***

Criterio que se aplicó para la selección de la muestra fue probabilística estratificada, es decir, de cada grado se seleccionó un grupo determinado de alumnos. Hernández (2010) afirma que: "se diseña una muestra probabilística estratificada. Lo que aquí se hace es dividir a la población en subpoblaciones o estratos, y se selecciona una muestra para cada estrato" (p. 181)

GRADO	MUESTRA POR GRADO
1°	41
2°	39
3°	31
4°	35
5°	26
TOTAL	172

*FUENTE: Nómina de matrícula.
Elaborado: por el Tesista*

CAPITULO IV

4. RESULTADOS

4.1. Presentación de resultados en concordancia con las variables y objetivos

En este capítulo se ha presentado los resultados obtenidos a base de un análisis estadístico sobre la correlación de las variables. La narrativa oral Andina y la Identidad cultural. Cuya prueba de encuesta que se aplicó fue con la finalidad de comprobar con toda objetividad la relación de las dos variables.

Resultado de la variable independiente

TABLA N° 3

RESULTADOS DE LA VARIABLE INDEPENDIENTE "LA NARRATIVA ORAL ANDINA"

DIMENSIÓN N° 1: INFLUENCIA

INDICADORES	ESCALA DE EVALUACIÓN							
	SIEMPRE		CASI SIEMPRE		CASI NUNCA		NUNCA	
	fi	%	fi	%	fi	%	fi	%
1. Identifica la narrativa oral andina	61	35%	69	40%	22	13%	20	12%
2. Narra los cuentos populares de su localidad	54	31%	71	41%	23	13%	24	14%
3. Lee los cuentos andinos de su localidad	61	35%	63	37%	27	16%	21	12%
4. Posee iniciativa para aprender la narrativa oral andina	63	37%	64	37%	28	16%	17	10%

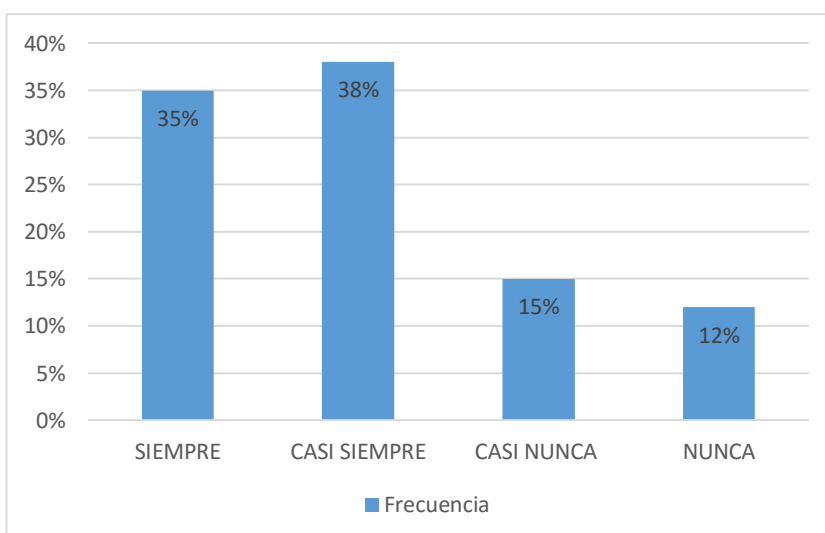
5. Conoce los cuentos, mitos y leyendas de su comunidad	61	35%	65	38%	23	13%	23	13%
PROMEDIO GENERAL	60	35%	66	38%	25	15%	21	12%

FUENTE: Resumen de cuestionario.
ELABORACIÓN: Tesista.

GRÁFICO N° 1

RESULTADOS DE LA VARIABLE INDEPENDIENTE "LA NARRATIVA ORAL ANDINA"

DIMENSIÓN N° 1: INFLUENCIA



FUENTE: Resumen de cuestionario.
ELABORACIÓN: Tesista.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El gráfico N° 1, de la tabla N° 3 podemos observar los resultados obtenidos de los alumnos encuestados que conforma la muestra, con respecto a la dimensión N° 1 INFLUENCIA, el 35% siempre lo hace, el 38% casi siempre, el 15% casi nunca y sólo el 12% de los estudiantes manifiestan no haber tomado mayor interés en los cinco indicadores formuladas sobre la influencia. La mayor cantidad de los alumnos se encuentran en la valoración casi siempre con un 38%.

TABLA N° 4

RESULTADOS DE LA VARIABLE INDEPENDIENTE "LA NARRATIVA ORAL ANDINA"

DIMENSIÓN N° 2: IMPORTANCIA

INDICADORES	ESCALA DE EVALUACIÓN							
	SIEMPRE		CASI SIEMPRE		CASI NUNCA		NUNCA	
	fi	%	fi	%	fi	%	fi	%
1. Acepta la enseñanza de las narraciones populares	64	37%	67	39%	20	12%	21	12%
2. Difunde la narrativa oral andina de su localidad	61	35%	62	36%	24	14%	25	15%
3. Mantiene vigente la narrativa oral andina	55	32%	68	40%	25	15%	24	14%
4. Considera importante aprender de sus padres los relatos andinos	59	34%	67	39%	24	14%	22	13%
5. Reconoce la importancia de la narrativa oral en su formación personal	55	32%	67	39%	30	17%	20	12%
PROMEDIO GENERAL	59	34%	66	38%	25	15%	22	13%

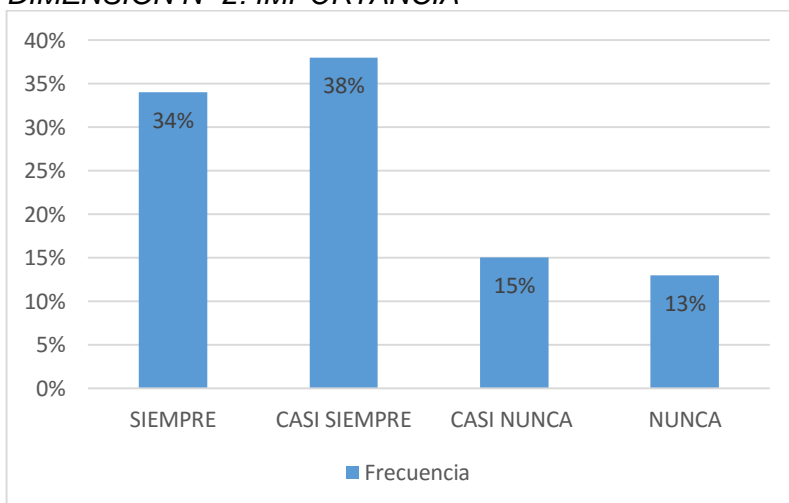
FUENTE: Resumen de cuestionario.

ELABORACIÓN: Tesista.

GRÁFICO N° 2

RESULTADOS DE LA VARIABLE INDEPENDIENTE "LA NARRATIVA ORAL ANDINA"

DIMENSIÓN N° 2: IMPORTANCIA



FUENTE: Resumen de cuestionario.

ELABORACIÓN: Tesista.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El gráfico N° 2, de la tabla N° 4 podemos observar los resultados obtenidos por los alumnos encuestados que conforma la muestra, con respecto de la dimensión N° 2 IMPORTANCIA, el 34% siempre lo hace, el 38% casi siempre, el 15% casi nunca y sólo el 13% de los estudiantes manifiestan no haber tomado mayor interés en los cinco indicadores formulados sobre la Importancia. La mayor cantidad de los alumnos se encuentran en la valoración casi siempre con un 38%.

TABLA N° 5

RESULTADOS DE LA VARIABLE INDEPENDIENTE "LA NARRATIVA ORAL ANDINA"

DIMENSIÓN N° 3: VALOR CULTURAL

INDICADORES	ESCALA DE EVALUACIÓN							
	SIEMPRE		CASI SIEMPRE		CASI NUNCA		NUNCA	
	fi	%	fi	%	fi	%	fi	%
1. Tiene interés por la cultura andina	50	29%	76	44%	22	13%	24	14%
2. Reconoce la importancia de los relatos andinos como difusora de la cultura	54	31%	66	38%	30	17%	22	13%
3. Transforma los textos leídos de narrativa oral andina en un diario de vida	65	38%	52	30%	28	16%	27	16%
4. Aprecia los argumentos de la narrativa oral andina	57	33%	70	41%	23	13%	22	13%
5. Recibe enseñanza sobre la narrativa oral andina en el aula	50	29%	72	42%	27	16%	23	13%
6. Reconoce los personajes mitológicos de la narrativa oral andina	55	32%	64	37%	26	15%	27	16%
PROMEDIO GENERAL	55	32%	67	39%	26	15%	24	14%

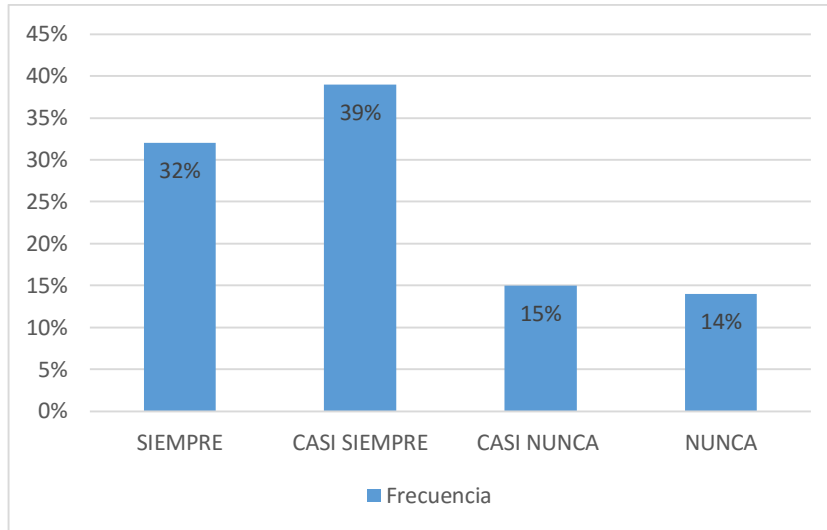
FUENTE: Resumen de cuestionario.

ELABORACIÓN: Tesista.

GRÁFICO N° 3

RESULTADOS DE LA VARIABLE INDEPENDIENTE "LA NARRATIVA ORAL ANDINA"

DIMENSIÓN N° 3: VALOR CULTURAL



FUENTE: Resumen de cuestionario.
ELABORACIÓN: Tesista.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El gráfico N° 3, de la tabla N° 5, podemos observar los resultados obtenidos de los alumnos encuestados que conforman la muestra, con respecto de la dimensión N° 3 VALOR CULTURAL, el 32% siempre lo hace, el 39% casi siempre, el 15% casi nunca y sólo el 14% de los estudiantes manifiestan no haber tomado mayor interés en los seis indicadores de la dimensión N° 3: Valor cultural. La mayor cantidad de los alumnos se encuentran en la valoración casi siempre con un 39%.

TABLA N° 6

RESULTADOS DE LA VARIABLE DEPENDIENTE "IDENTIDAD CULTURAL"

DIMENSIÓN N° 4: APRENDIZAJE

INDICADORES	ESCALA DE EVALUACIÓN							
	SIEMPRE		CASI SIEMPRE		CASI NUNCA		NUNCA	
	fi	%	fi	%	fi	%	fi	%
1. Conoce los relatos andinos mediante versión de los padres	51	30%	63	37%	28	16%	30	17%
2. La enseñanza es diversificada de acuerdo a la realidad (profesor)	40	23%	61	35%	37	22%	34	20%
3. Tiene interés por aprender sobre su cultura	54	31%	58	34%	32	19%	28	16%
PROMEDIO GENERAL	48	28%	61	35%	32	19%	31	18%

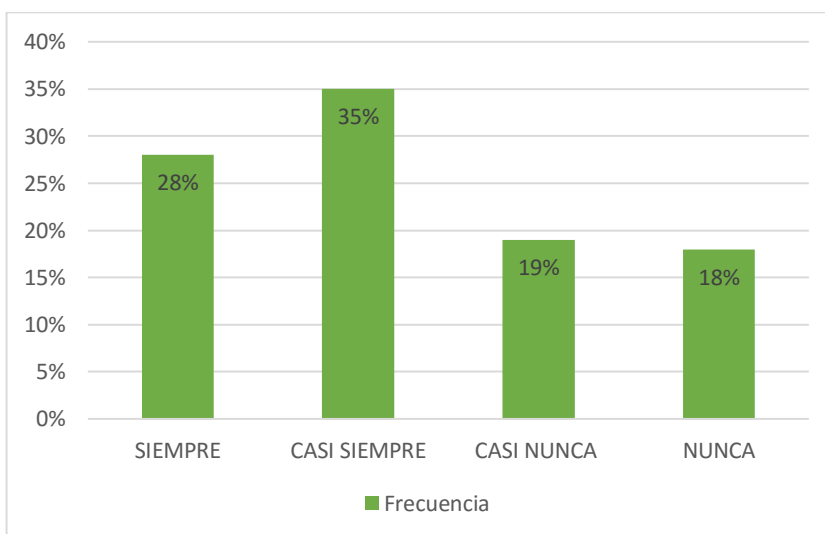
FUENTE: Resumen de cuestionario.

ELABORACIÓN: Tesista.

GRÁFICO N° 4

RESULTADOS DE LA VARIABLE DEPENDIENTE "IDENTIDAD CULTURAL"

DIMENSIÓN N° 4: APRENDIZAJE



FUENTE: Resumen de cuestionario.

ELABORACIÓN: Tesista

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El gráfico N° 4, de la tabla N° 6, podemos observar los resultados obtenidos de los alumnos encuestados que conforman la muestra, con respecto de la dimensión N° 4, APRENDIZAJE, el 28% siempre lo hace, el 35% casi siempre, el 19% casi nunca y sólo el 18% de los estudiantes manifiestan no haber tomado mayor interés en los tres indicadores de la dimensión N° 4: Aprendizaje. La mayor cantidad de los alumnos se encuentran en la valoración casi siempre con un 35%.

TABLA N° 7

RESULTADOS DE LA VARIABLE DEPENDIENTE "IDENTIDAD CULTURAL"

DIMENSIÓN N° 5: PROMOCIÓN DE LA CULTURA

INDICADORES	ESCALA DE EVALUACIÓN							
	SIEMPRE		CASI SIEMPRE		CASI NUNCA		NUNCA	
	fi	%	fi	%	fi	%	fi	%
1. Difunde los relatos andinos para fortalecer la identidad cultural	48	28%	68	40%	27	16%	29	17%
2. Utiliza medios de comunicación para promocionar las costumbres de su localidad	46	27%	58	34%	36	21%	32	19%
PROMEDIO GENERAL	47	27%	63	37%	31	18%	31	18%

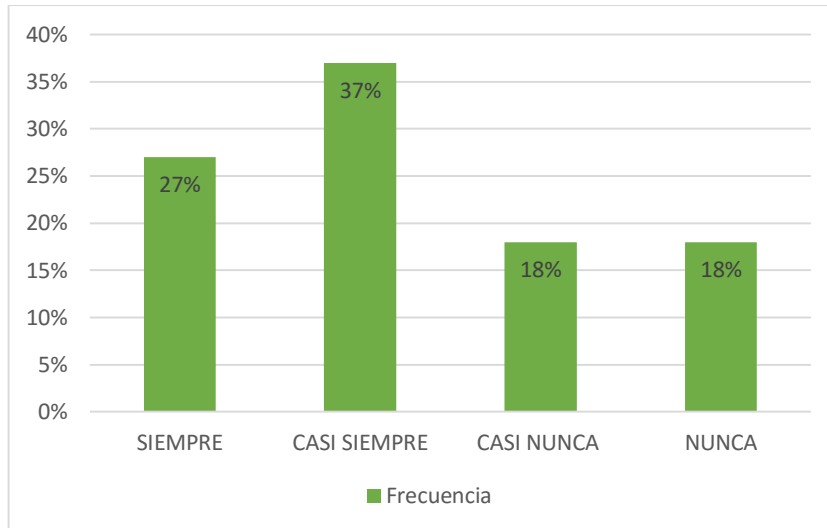
FUENTE: Resumen de cuestionario.

ELABORACIÓN: Tesista.

GRÁFICO N° 5

RESULTADOS DE LA VARIABLE DEPENDIENTE "IDENTIDAD CULTURAL"

DIMENSIÓN N° 5: PROMOCIÓN DE LA CULTURA



FUENTE: Resumen de cuestionario.
ELABORACIÓN: Tesista.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El gráfico N° 5, de la tabla N° 7, podemos observar los resultados obtenidos de los alumnos encuestados que conforman la muestra, con respecto de la dimensión N° 5, PROMOCIÓN DE LA CULTURA, el 27% siempre lo hace, el 37% casi siempre, el 18% casi nunca y sólo el 18% de los estudiantes manifiestan no haber tomado mayor interés en los dos indicadores de la dimensión N° 5, promoción de la cultura. La mayor cantidad de los alumnos se encuentran en la valoración casi siempre con un 37%.

TABLA N° 8

RESULTADOS DE LA VARIABLE DEPENDIENTE "IDENTIDAD CULTURAL"

DIMENSIÓN N° 6: MANTENER VIGENTE

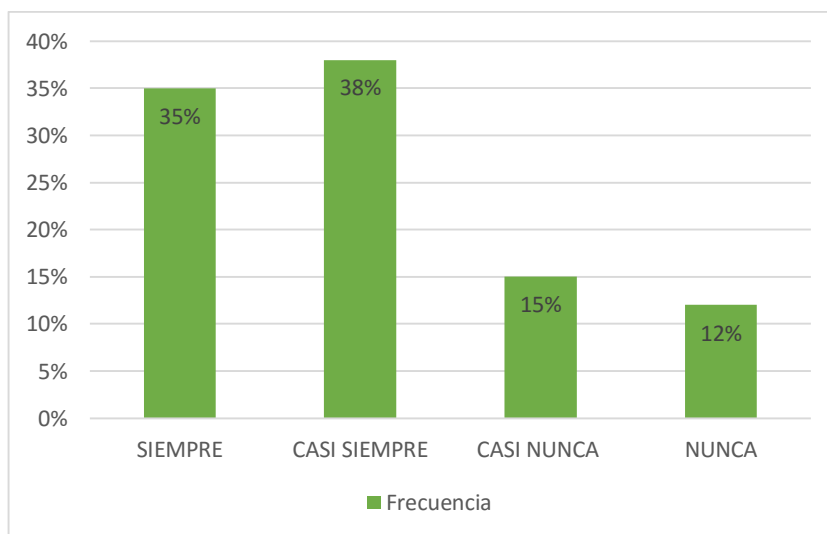
INDICADORES	ESCALA DE EVALUACIÓN							
	SIEMPRE		CASI SIEMPRE		CASI NUNCA		NUNCA	
	fi	%	fi	%	fi	%	fi	%
1. Conserva las actividades culturales en su localidad	59	34%	63	37%	29	17%	21	12%
2. Respeta los hechos ancestrales de su comunidad	62	36%	65	38%	24	14%	21	12%
3. Mantiene las creencias mitológicas de su localidad	58	34%	68	40%	25	15%	21	12%
PROMEDIO GENERAL	60	35%	65	38%	26	15%	21	12%

FUENTE: Resumen de cuestionario.
ELABORACIÓN: Tesista.

GRÁFICO N° 6

RESULTADOS DE LA VARIABLE DEPENDIENTE "IDENTIDAD CULTURAL"

DIMENSIÓN N° 6: MANTENER VIGENTE



FUENTE: Resumen de cuestionario.
ELABORACIÓN: Tesista.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El gráfico N° 6, de la tabla N° 8, podemos observar los resultados obtenidos de los alumnos encuestados que conforman la muestra, con respecto de la dimensión N° 6, MANTENER VIGENTE, el 35% siempre lo hace, el 38% casi siempre, el 15% casi nunca y sólo el 12% de los estudiantes manifiestan no haber tomado mayor interés en los tres indicadores de la dimensión N° 6, mantener vigente. La mayor cantidad de los alumnos se encuentran en la valoración casi siempre con un 38%.

TABLA N° 9

RESULTADOS DE LA VARIABLE DEPENDIENTE "IDENTIDAD CULTURAL"

DIMENSIÓN N° 7: PRÁCTICA DE COSTUMBRES Y TRADICIONES

INDICADORES	ESCALA DE EVALUACIÓN							
	SIEMPRE		CASI SIEMPRE		CASI NUNCA		NUNCA	
	fi	%	fi	%	fi	%	fi	%
1. Participa en danzas tradicionales de la zona	59	34%	64	37%	27	16%	22	13%
2. Practica el idioma quechua en tu vida diaria	56	33%	62	36%	29	17%	25	15%
3. Con qué frecuencia consumes la comida de la zona	68	40%	66	38%	21	12%	17	10%
PROMEDIO GENERAL	61	35%	64	38%	26	15%	21	12%

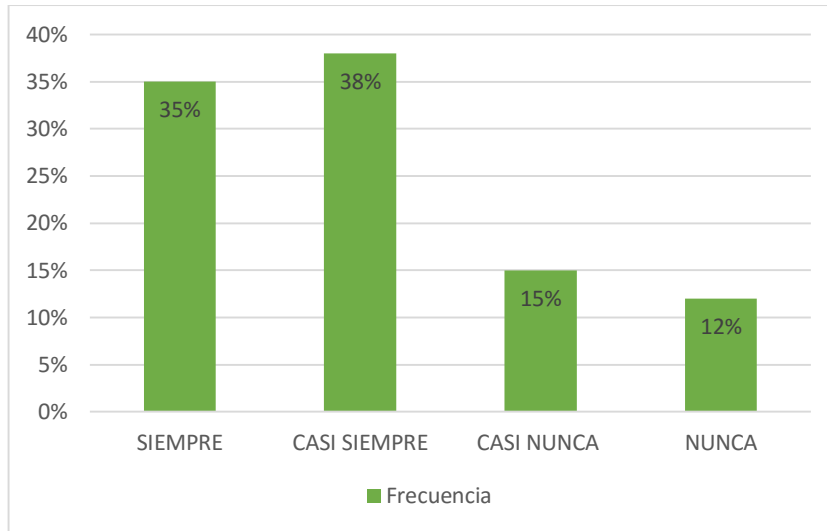
FUENTE: Resumen de cuestionario.

ELABORACIÓN: Tesista.

GRÁFICO N° 7

RESULTADOS DE LA VARIABLE DEPENDIENTE "IDENTIDAD CULTURAL"

DIMENSIÓN N° 7: PRÁCTICA DE COSTUMBRES Y TRADICIONES.



FUENTE: Resumen de cuestionario.
ELABORACIÓN: Tesista.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El gráfico N° 7, de la tabla N° 9, podemos observar los resultados obtenidos de los alumnos encuestados que conforman la muestra, con respecto de la dimensión N° 7, PRÁCTICA DE COSTUMBRES Y TRADICIONES, el 35% siempre lo hace, el 38% casi siempre, el 15% casi nunca y sólo el 12% de los estudiantes manifiestan no haber tomado mayor interés en los tres indicadores de la dimensión N° 7, práctica de costumbres y tradiciones. La mayor cantidad de los alumnos se encuentran en la valoración casi siempre con un 38%.

TABLA N° 10

RESULTADOS CONSOLIDADOS DE LA VARIABLE INDEPENDIENTE DE LAS TRES DIMENSIONES: INFLUENCIA, IMPORTANCIA Y VALOR CULTURAL

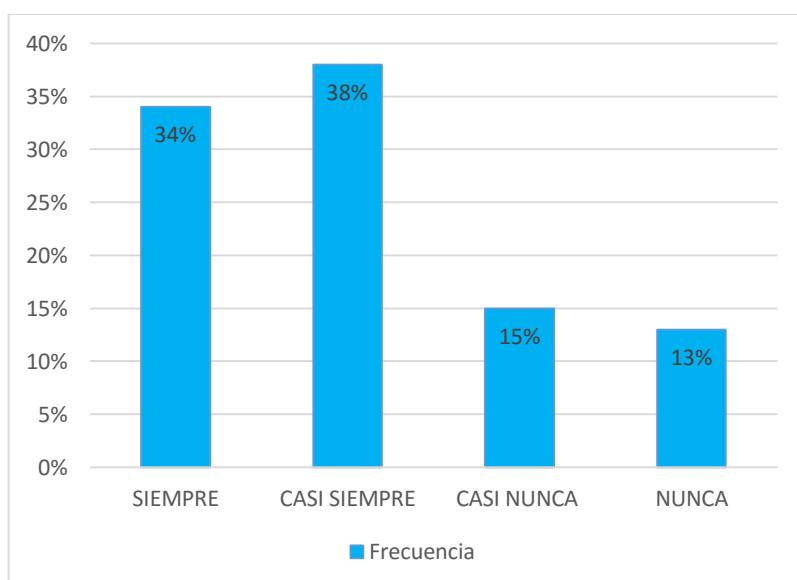
INDICADORES	ESCALA DE EVALUACIÓN							
	SIEMPRE		CASI SIEMPRE		CASI NUNCA		NUNCA	
	fi	%	fi	%	fi	%	fi	%
DIMENSIÓN N° 1: INFLUENCIA	60	35%	66	38%	25	15%	21	12%
DIMENSIÓN N° 2: IMPORTANCIA	59	34%	66	38%	25	15%	22	13%
DIMENSIÓN N° 3: VALOR CULTURAL	55	32%	67	39%	26	15%	24	14%
PROMEDIO GENERAL	58	34%	66	38%	26	15%	22	13%

FUENTE: Resumen de cuestionario.

ELABORACIÓN: Tesista.

GRÁFICO N° 8

RESULTADOS CONSOLIDADOS DE LA VARIABLE INDEPENDIENTE DE LAS TRES DIMENSIONES: INFLUENCIA, IMPORTANCIA Y VALOR CULTURAL



FUENTE: Resumen de cuestionario.

ELABORACIÓN: Tesista.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El gráfico N° 8, de la tabla N° 10, podemos observar el consolidado de resultados obtenidos de los alumnos encuestados que conforman la muestra, con respecto de las tres dimensiones de la VARIABLE INDEPENDIENTE, el 34% siempre lo hace, el 38% casi siempre, el 15% casi nunca y sólo el 13% de los estudiantes manifiestan no haber tomado mayor interés en las tres dimensiones de la variable independiente. La mayor cantidad de los alumnos se encuentran en la valoración casi siempre con un 38%.

TABLA N° 11

RESULTADOS CONSOLIDADOS DE LA VARIABLE DEPENDIENTE DE LOS CUATRO DIMENSIONES: APRENDIZAJE, PROMOCIÓN DE LA CULTURA, MANTENER VIGENTE Y PRÁCTICA DE COSTUMBRES Y TRADICIONES.

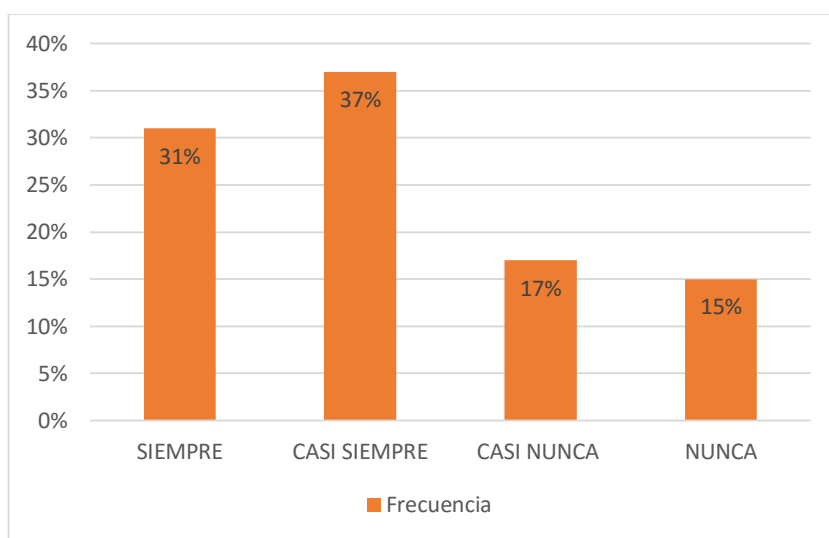
INDICADORES	ESCALA DE EVALUACIÓN							
	SIEMPRE		CASI SIEMPRE		CASI NUNCA		NUNCA	
	fi	%	fi	%	fi	%	fi	%
DIMENSIÓN N° 4: APRENDIZAJE	48	28%	61	35%	32	19%	31	18%
DIMENSIÓN N° 5: PROMOCIÓN DE LA CULTURA	47	27%	63	37%	31	18%	31	18%
DIMENSIÓN N° 6: MANTENER VIGENTE	60	35%	65	38%	26	15%	20	12%
DIMENSIÓN N° 7: PRÁCTICA DE COSTUMBRES Y TRADICIONES	61	35%	64	38%	26	15%	21	12%
PROMEDIO GENERAL	54	31%	63	37%	29	17%	26	15%

FUENTE: Resumen de cuestionario.

ELABORACIÓN: Tesista.

GRÁFICO N° 9

RESULTADOS CONSOLIDADOS DE LA VARIABLE DEPENDIENTE DE
LOS CUATRO DIMENSIONES: APRENDIZAJE, PROMOCIÓN DE LA
CULTURA, MANTENER VIGENTE Y PRÁCTICA DE COSTUMBRES Y
TRADICIONES



FUENTE: Resumen de cuestionario.

ELABORACIÓN: Tesista.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El gráfico N° 9, de la tabla N° 11, podemos observar el consolidado de resultados obtenidos de los alumnos encuestados que conforman la muestra, con respecto de las cuatro dimensiones de la VARIABLE DEPENDIENTE, el 31% siempre lo hace, el 37% casi siempre, el 17% casi nunca y sólo el 15% de los estudiantes manifiestan no haber tomado mayor interés en las cuatro dimensiones de la variable dependiente. La mayor cantidad de los alumnos se encuentran en la valoración casi siempre con un 37%.

TABLA N° 12

CORRELACIÓN DE VARIABLES LA NARRATIVA ORAL ANDINA Y LA IDENTIDAD CULTURAL DE LOS ESTUDIANTES DEL CUARTO GRADO DE SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA JOSÉ VARALLANOS.

La Narrativa Oral Andina	TOTAL		Identidad Cultural							
			SIEMPRE		CASI SIEMPRE		CASI NUNCA		NUNCA	
	N	%	N	%	N	%	N	%	N	%
SIEMPRE	58	34%	18	10%	21	12%	10	6%	9	5%
CASI SIEMPRE	66	38%	21	12%	24	15%	11	7%	10	6%
CASI NUNCA	26	15%	8	5%	9	5%	4	2%	4	2%
NUNCA	22	13%	7	4%	8	5%	4	2%	3	2%
TOTAL	172	100%	54	31%	63	37%	29	17%	26	15%

FUENTE: Resumen de cuestionario.

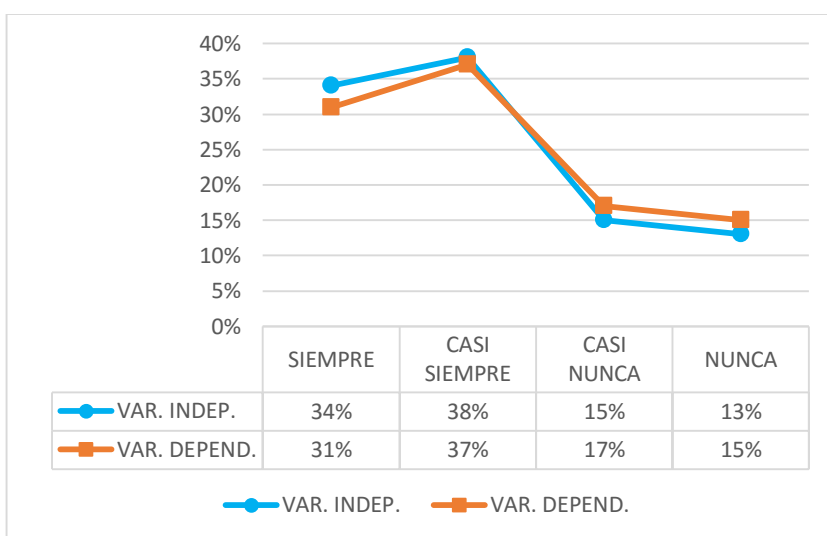
ELABORACIÓN: Tesista.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El presente cuadro muestra que de 172 estudiantes de la Institución Educativa “José Varallanos”, 66 alumnos practican la narrativa oral andina en la escala CASI SIEMPRE y 63 alumnos tienen identidad cultural en una escala CASI SIEMPRE, corresponde a un aprendizaje regularmente alcanzado, al establecer ambas relaciones 24 alumnos tienen ambas características. Por lo tanto, se deduce que los estudiantes encuestados de la Institución Educativa José Varallanos se ubican en la escala CASI SIEMPRE y que esto se relaciona con el resultado de las dos variables, la narrativa oral andina y la identidad cultural.

GRÁFICO N° 10

CORRELACIÓN DE LAS VARIABLES LA NARRATIVA ORAL ANDINA Y LA IDENTIDAD CULTURAL DE LOS ESTUDIANTES DEL CUARTO GRADO DE SECUNDARIA DE LA INSTITUCIÓN EDUCATIVA JOSÉ VARALLANOS.



FUENTE: Resumen de cuestionario.
ELABORACIÓN: Tesista.

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN

El presente gráfico N°10 muestra que de 100% de los estudiantes de la Institución Educativa de José Varallanos, el 38% considera que la narrativa oral andina tiene valor cultural, tiene importancia e influyen en el aprendizaje de la cultura CASI SIEMPRE y el 37% tiene identidad cultural CASI SIEMPRE, esto demuestra a un aprendizaje regularmente alcanzado, al establecer ambas relaciones el 15% tiene ambas características.

ANÁLISIS DE REGRESIÓN

Hipótesis

Hipótesis nula

H_0 =La narrativa oral andina y la identidad cultural en los estudiantes de la I.E. “José varallanos” son independientes.

Hipótesis alternativa

H_a =La narrativa oral andina y la identidad cultural en los estudiantes de la I.E. “José varallanos” están relacionadas.

Análisis de regresión simple entre la narrativa oral andina (X) y la identidad cultural (Y)

Este análisis permitió probar si existe relación entre la narrativa oral andina (X) y la identidad cultural (Y)

$$Y = a + bX$$

Con los cálculos pertinentes obtenemos:

$$a=7.64959568$$

$$b=0.82210243$$

Coeficiente de correlación de Pearson (r)

$r = 0.99849039$, debido a que es positivo y muy cercano a 1 existe una relación lineal directa fuerte.

$y = 0.82210243x + 7.64959568$, se concluye que existe relación directa entre la variable dependiente e independiente. Por lo tanto, se rechaza la hipótesis nula.

CAPÍTULO V

5. DISCUSIÓN DE RESULTADOS

5.1. Verificación y contrastación de la hipótesis, objetivos y problemas

La hipótesis planteada en el presente trabajo de investigación. La narrativa oral andina se relaciona positivamente con la identidad cultural en los estudiantes de educación secundaria de la Institución Educativa José Varallanos de Jesús Lauricocha, al ser contrastada con la hipótesis y los resultados obtenidos de ambas variables, se ha comprobado la relación significativa, esta correlación se ha demostrado en la tabla N° 12 y gráfico N° 10, las cifras consideradas fueron suficientes para demostrar la hipótesis formulada.

Al comprobar el objetivo general planteado: Determinar la relación entre la narrativa oral andina y la identidad cultural de los estudiantes en la institución educativa José Varallanos de Jesús, Lauricocha. Se ha constatado que la narrativa oral andina se relaciona positivamente en la práctica de la identidad cultural de los estudiantes de educación secundaria de la referida institución. Si observamos las tablas consolidados de las dos variables: Narrativa oral andina N° 10 y la identidad cultural N° 11 se ha comprobado la relación suficiente entre una y la otra, como prueba de ello la identidad cultural se ha mantenido hasta la actualidad en conciencia de los estudiantes.

Con el problema formulado ¿Cuál es la relación entre la narrativa oral andina y la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha?

Con toda objetividad se ha confirmado que existe una relación favorable entre la narrativa oral andina y la identidad cultural, siendo óptimamente demostrado en los cuadros estadísticos presentados según las dimensiones e indicadores de evaluación que se aplicó a base de encuesta.

Los trabajos intelectuales publicados de los diferentes autores demuestran que la narrativa oral andina es el signo básico para mantener la identidad cultural de un pueblo o región. En ese sentido, se coincide con el sustento de Sanfilippo M. (2013: p. 389), quien considera que los contextos en los que solía desarrollarse la práctica de la narración oral de tipo tradicional han desaparecido; sin embargo, el hombre actual vive inmerso en un mar infinito de historias y narraciones que le llegan a través del cine, la televisión, la radio e incluso los videojuegos. Esta inflación narrativa tiene características muy distintas a las de la narración oral tradicional, no ofrece modelos de interpretación de la existencia, ni actúa como actualización de los vínculos comunitarios. Parece, sin embargo, como afirma un proverbio citado por Don Quijote, que «donde una puerta se cierra otra se abre» (Cervantes, 2005: 188) y estos aspectos milenarios de la narración, lejos de perderse, han encontrado refugio en lo escénico y lo teatral. De todas formas, la narración oral sigue acompañando a la existencia humana desde nuevos escenarios, que le prestan esa dimensión comunitaria que todo narrador necesita para que «la piccola luce delle storie» (Di Palma, 2005: 111) ayude al hombre en su comprensión de sí mismo y del mundo que lo rodea. En este orden de ideas, Diego (2006: pp. 12-13) también sostiene que La narración oral en Cuba es el resultado, por un lado, de la existencia de una cultura precolombina que no rebasó el neolítico y que apenas deja huellas orales, la presencia española después de 1492 y por otro de la introducción de mano de obra esclava africana que aporta una rica variedad de ritos, mitos, costumbres, cosmovisiones,

ceremonias y ceremoniales orales, que conforman la tradición espiritual cubana. Por otra parte, Garzón (1995: p. 77) quien afirma la narración oral como proceso artístico no es más que una conversación dimensionada entre el narrador oral escénico y el público interlocutor. Y mucho de lo más importante de nuestras vidas lo aprendemos mediante conversaciones.

De la misma manera, Sausnabar (1989: p. 80) en su tesis titulada “La Narrativa Tradicional de la Pampa de Junín” arribó a las siguientes conclusiones:

Las creaciones populares que tienen valores significativos son: los cuentos de carácter amoroso, moralizante, heroico y animista. Las fábulas de carácter festivo y moralizante. Las leyendas toponímicas, hidrográficas, históricas y ortográficas. De todos los relatos populares, los que tienen mayor incidencia en la enseñanza – aprendizaje son: Las leyendas en todos sus caracteres. Las fábulas, de carácter festivo y moralizante. Los cuentos de carácter moralizante, animista e histórico que son los más representativos. Las creaciones populares, encierran valores lingüísticos porque sirven como fuente para realizar, diversos estudios lingüísticos y antropológicos. Los valores literarios persisten en cada relato al ser transmitidos de generación en generación por tradiciones orales y cada uno reúne también valores educativos que son utilizados convenientemente en el proceso educativo del pueblo.

En el mismo orden de juicio, también es importante contrastar con las ideas de los autores ya mencionados. Damas (2010: p. 149) en su tesis titulada “El Árbol y el Agua en la Literatura de Tradición Oral Andina. El Caso de la Leyenda de Kiswarpukio” arribó en las siguientes conclusiones:

La literatura de tradición oral está constituida por todos los relatos, poemas, canciones, etc. Que la memoria colectiva conserva y transmite de generación en generación, a través de la oralidad y de manera espontánea por que las versiones de un mismo texto varían de acuerdo a las condiciones espacio-temporales. Los relatos de la literatura de tradición oral andina están íntimamente relacionados entre sí formando una especie

de sistema narrativo, cuya complejidad refleja toda la sabiduría y el pensamiento integrador del hombre andino; nada está aislado, todo es causa de algo. La región central del Perú ha sido pionera en cuanto al trabajo de la recopilación y como expresión de la literatura oral andina se singulariza en el valle del Mantaro. En este mismo orden de ideas, Caqui (1991: p. 47) quien afirma, La literatura popular del distrito de Puños está caracterizado por el anonimato, el panteísmo, agrarismo y el animismo. Los cuentos tienen principios educativos, moralizantes y de entretenimiento. Las leyendas sirven para perennizar hechos históricos, para conservar toponomástica de los pueblos, para mantener las costumbres y explicar las figuras pétreas. Finalmente, Soto, H (1990: p. 57) sostiene que La literatura oral y popular y quechua ha venido transmitiéndose de generación en generación en forma anónima, cantado en los valles, en los altos pajonales de los andes, o en el paraje solitario de las pampas, llenos de sentimientos, tristezas, dulzura y esperanza de un mañana mejor. Estas expresiones son de los autóctonos herederos de los Haráwicus. Hoy siguen creándose en los pueblos, a través de los compositores anónimos, poesías populares sin el sello oficial, lejos del academicismo mecanizado y enclaustrados bajo normas prefijadas. Es que el pueblo extrae su música y poesía de su vida misma, muchas veces al evocar esos cantos corren lágrimas por sus mejillas, en otras, levantan sus ánimos caídos para tomar nuevas fuerzas y así seguir sembrando los surcos de su destino en aras de traer nuevos frutos. Según los estudios realizados por los expertos sobre la narrativa oral andina se ha confirmado, la lectura de los textos narrativos y permanente diálogo entre padres e hijos mantiene la identidad cultural por siempre en los pueblos.

5.2. Nuevos planteamientos

En base al trabajo de investigación realizado, se ha planteado lo siguiente, para tener una buena formación y conocimiento acerca de nuestra realidad se inicia en la casa, bajo la guía de los padres de familia;

en seno de la comunidad bajo el direccionamiento de las autoridades luego, ese aprendizaje adquirido fortalecer en la Institución Educativa con la enseñanza cotidiano de los maestros, ya que todo aprendizaje se logra por dos modalidades, es decir, teoría y práctica, con estos dos formas de aprendizaje, los estudiantes y los padres de familia estarán en condiciones de mantener su identidad cultural, cuanto más saben los hombres son cultos. Como plantea ARISTOTELES “Cuando tenemos que aprender lo aprendemos haciendo”. Este pensamiento permite de nuevos planteamientos como:

El diálogo permanente entre padres e hijos da buenos resultados en el aprendizaje de la cultura andina.

El trabajo concertado con los escritores huanuqueños y la comunidad educativa a través de talleres, fortalece el aprendizaje significativo en los estudiantes el dominio de los dos competencias, comprensión lectora y producción de textos escritos.

Planteamos desarrollar talleres de lectura partiendo de su realidad, pues esta es una estrategia efectiva que permite vivenciar lectura de los textos literarios de diversos géneros, en este caso los textos de narrativa oral andina, que además de ser motivador y atractivo, permite reflexionar en los estudiantes porque los temas y mensajes tienen un profundo sentido andino.

Planteamos desarrollar el trabajo pedagógico con los profesores para que enseñan temas de la realidad de los estudiantes y crear textos narrativos con la finalidad de contribuir a la identidad cultural de los educandos y los padres de familia.

En signo de todo lo mencionado, dejo en consideración la presente tesis titulado “La Narrativa Oral Andina y la Identidad Cultural en los Estudiantes de la Institución Educativa José Varallanos de Jesús Lauricocha”, el contenido del presente trabajo intelectual nos indica que a

mayor conocimiento de la narrativa oral andina dará buenos resultados para mantener la identidad cultural.

Finalmente, el trabajo de investigación realizado, dejo a disposición de las personas interesadas como un aporte, ya que el contenido de dicho documento permitirá contribuir a futuros investigaciones como ésta.

6. CONCLUSIONES

El trabajo de investigación desarrollado por un periodo determinado llegó en las siguientes conclusiones.

- 1) Con el estudio y análisis realizado se determinó claramente la relación que existe entre la narrativa oral andina y la identidad cultural en los estudiantes de la Institución Educativa José Varallanos, de Jesús, Lauricocha. Al establecer la relación de ambas variables se constató que el 38% en la escala CASI SIEMPRE de resultado nos demuestra que sí hay una relación horizontal entre uno y otro.
- 2) Después de haber realizado un estudio minucioso se identificó con toda claridad que la práctica de la narrativa oral andina influye positivamente en el aprendizaje de la identidad cultural en los estudiantes de educación secundaria de la Institución Educativa José Varallanos de Jesús, Lauricocha, en cuanto a este objetivo específico planteado se logró un resultado notable de un 38%, en la escala CASI SIEMPRE, como prueba de ello se menciona el conocimiento de la narrativa oral andina es la base fundamental para la práctica de la identidad cultural y mantenerlo por siempre.
- 3) Partiendo de un análisis exhaustivo sobre el tema se llegó a constatar que los indicadores, así como la permanencia, motivación y enseñanza de la narrativa oral andina con sus propias características, promueve la identidad cultural en los estudiantes, como prueba de ello se mantiene hasta la actualidad las costumbres y tradiciones.
- 4) En el presente trabajo de investigación realizado claramente se demostró la importancia de la narrativa oral andina porque es un tema de mayor aceptación y difusión, como tal tiene una tendencia formativa para mantener vigente la identidad cultural en los estudiantes de la Institución Educativa José Varallanos, de Jesús, Lauricocha. ya que, con este resultado favorable, la identidad cultural seguirá vigente en la conciencia de los estudiantes.

- 5) En el análisis detallado de la tabla N° 12 y grafico N° 10 el 38% de los estudiantes encuestados han confirmado que la narrativa oral andina tiene valor cultural en la práctica de las costumbres y tradiciones de los estudiantes de la Institución Educativa, como se muestran en los resultados estadísticos, esto indica que con el conocimiento y aprendizaje de los relatos andinos mantiene la identidad cultural.

7. RECOMENDACIONES

- Los estudiantes de la Institución Educativa “José Varallanos” debe tomar mayor compromiso y responsabilidad para recopilar los textos narrativos de las fuentes orales, la misma que esta debe ser plasmado en plano escrito para mantener la cultura andina.
- Se sugiere a los estudiantes para el aniversario de la Institución Educativa deben elaborar trípticos sobre las costumbres y tradiciones de Jesús, dichos materiales publicitarios deben ser distribuidos a todos los participantes de esa manera para fortalecer la identidad cultural.
- Que la Institución Educativa “José Varallanos” promueva el desarrollo de programas y talleres a base de lectura de los textos narrativos de la zona, ya que este trabajo pedagógico dará resultados para fortalecer la identidad cultural.
- Utilizar en la enseñanza de Área de Comunicación: cuentos, leyendas, mitos y otros textos narrativos como instrumentos didácticos, teniendo en cuenta que es un buen material para trabajar en las aulas, ya que como instrumento de lectura se vincula con la tradición oral y la identidad cultural.
- Que la Institución Educativa José Varallanos, fomente en los padres de familia y en la comunidad en general la práctica de la identidad por diferentes formas de hacerlo como los hicieron nuestros antepasados.

8. REFERENCIAS BIBLIOGRÁFICAS

- Aguado, T. (2003). *Pedagogía Intercultural*. Madrid: Mc Graw- Hill.
- Álvarez, G. F. (2011) *Los relatos de tradición oral y la problemática de su descontextualización y re- significación* (tesis presentada para la obtención del grado de magister en escritura y alfabetización) universidad nacional de la Plata. Recuperado de:
<http://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/tesis/te.746/te.746.pdf>.
- Aznar, A. (2009). *Homeschooling Enseñar desde casa, otra opción educativa*. Recuperado de:
<http://www.ulia.org/frcv/homeschooling/textos/200-actualidad.pdf>.
- Bandura, A (1987). *Teoría del Aprendizaje Cognoscitivo Social*. España: Editorial Espasa Universitaria.
- Belgrano, N. M. (2006). *El conocimiento del Capital Cultural y la Formación de la Identidad Cultural en los Alumnos de la Institución Educativa "Nuestra Señora de Lourdes" Acomayo*. (Tesis para Optar el Grado Académico de Magister en Educación) Huánuco.
- Bronislaw, M. (1993) *El Mito en la Psicología Primitiva*. Recuperado de:
<http://www.ladeliteratura.com.uy/sala/complementos/mitos.pdf>.
- Caballero, A. (2000). *Metodología de la Investigación Científica*. Lima: Editorial Udegraf S.A.
- Caqui, A. R. (1991). *Narrativa Andina de la Comunidad de Puños*. (Tesis para Optar el Grado de Bachiller en Ciencias de la Educación) Universidad Nacional "Hermilio Valdizán, Huánuco.
- Carrasco, S. (2006). *Metodología de la Investigación Científica*. Lima: Editorial San Marcos.
- Castellón, L. (s/f). *Grados de identidad cultural: una reflexión desde la prensa escrita*. Santiago: Universidad Diego Portales. Facultad de Ciencias de la Comunicación e Información, Centro de Estudios

Mediales. Recuperado de:
<http://www.eca.usp.br/associa/alaic/Congreso1999/2qt/Lucia%20Castellon.doc>

Chamorro, B. S. (s/f). *Teoría Literaria*. Lima: Editorial San Marcos.

Damas, G. H. (2010). *El Árbol y el Agua en la Literatura de Tradición Oral, el Caso de la Leyenda de Kiswarpukio*. (Tesis para Optar el Grado de Magister en Literatura Peruana y Latinoamericana) Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco.

Domínguez, V. (2003). *Jirkas Kechwas Mitos Andinos de Huánuco y Pasco*. Lima Perú: Editorial San Marcos, primera edición.

Domínguez, V. (2013). *Heroica Resistencia de la Cultura Andina*. Lima Perú: Editorial San Marcos, segunda edición.

DRAE. (2007). *Diccionario de la Lengua Española/ Real Academia Española*. España. Editorial Santillana.

Eliseo, D. (2006). *Narración Oral Artística en Cuba*. Recuperado de:
<https://www.ecured.cu/Narracci%20oral%20art%20stica%20en%20cuba>

⋮

Esteban, D. (octubre, 2001). La Globalización y La Interculturalidad. Ponencia Presentada en V Jornada Nacional sobre “La identidad y Democracia, Lima. Recuperado de:
https://es.wikipedia.org/wiki/Esteban_Echeverr%C3%ADa.

García, I. (2014) Transmisión Oral y Construcción de Identidades. Recuperado de: <https://zaquan.unizar.es/record/31021/files/TAZ-TFM-2014-949.pdf>.

Garzón, C.F. (1995). *Teoría y Práctica de la Narrativa Oral Escénica*. Recuperado de:
http://cedoc.infed.edu.ar/upload/Oralidad_narracion_oral_y_narracion_oral_escenica.pdf

- Giménez, G. (2007). *Estudios sobre la Cultura y las Identidades Sociales*. México, Conaculta-iteso, 478 pp., isbn: 978-968-5087-91-9.
Recuperado de:
<http://www.publicaciones.cucsh.udg.mx/ppperiod/estsoc/pdf/estsoc.pdf>.
- Goiria, M. (2014). *La Opción de Educación en Casa*. Recuperado de:
<http://www.tirant.com/editorial/ebook/la-opcion-de-educar-en-casa-madalen-goiria-montoya-9788490536087>.
- Gonzales, E. (2002) “*Historia y Ciencias Sociales: estrategias para reforzar la identidad cultural*” Santiago de Chile. Editorial Belzart. Páginas 1 – 285. Recuperado de:
<http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/21014/2/articulo7.pdf>
- González Batista, Carlos. *Historia y Patrimonio. Versiones*. Revista de Historia y Ciencias Sociales. Coro: enero-diciembre 2000. Año 3. Vol. 3. N° 3, pp. 22-23. Recuperado de:
<http://www.saber.ula.ve/bitstream/123456789/23045/1/articulo8.pdf>
- Gonzalo, R. (2010). *La Literatura Oral o la Literatura de Tradición Oral*. Lima: Editorial Pakarina.
- Gutiérrez. M., & Rodríguez, S. (1985). *Lenguaje y Literatura*. Lima Perú: San Marcos.
- Hernández, R. y otros (2007). *Fundamentos de la Metodología de la Investigación*. España: Editorial Mc Graw-Hill.
- Huamán, F. (2004). *Metodología de Comunicación Literaria*. Perú: San Marcos.
- Instituto Interamericano de Derechos Humanos. Recuperado de:
<https://www.iidh.ed.cr/IIDH/media/1922/folclore-derecho-a-la-cultura-propia-1997.pdf>

- Larraín, J. (2013) *El Concepto de Identidad*. Revista FAMECOS- Porto Alegre, N° 21- cuatrimestral.
- López, R. E. (2014) *Identidad de los Pueblos Indígenas*, Tesis de Grado, Universidad Rafael Landívar, Guatemala. Recuperado de: <http://biblio3.url.edu.gt/Tesario/2014/07/01/Lopez-Ricardo.pdf>.
- Mamani, N. M. (2015). *Historia Local Como Estrategia Didáctica para Fortalecer la Identidad Cultural en Estudiantes de Quinua- Ayacucho* (Tesis para optar el Grado Académico de Maestro en Ciencias de la Educación en la Mención de Investigación e Innovación) Universidad San Ignacio de Loyola.
- Marcela, L. M. (1992). *Todo Calibán*. Recuperado de: http://www.lajiribilla.cu/anteriores/ant_librodig.html.
- Marzal, M. M. (1997). *Historia de la Antropología*. Lima: Editorial Pontificia Universal del Perú.
- Mercado, Y. V. (2010). *Relación Entre Motivación e Identidad Cultural en Adolescentes de la Ciudad de Puno*. (Tesis para Optar el Grado Académico de Magister en Psicología con Mención en Psicología Organizacional). UNMSM. Lima. Recuperado de: http://cybertesis.unmsm.edu.pe/bitstream/cybertesis/613/1/Mercado_ey.pdf.
- Molano, O. L. (S/F). *Ensayo Identidad Cultural un Concepto que Evoluciona*. Recuperado de: <http://revistas.uexternado.edu.co/index.php/opera/article/viewFile/1187/1126>
- Nieves, M. (2005). *Mitos y Leyendas de Huánuco*. Lima Perú: Editorial San Marcos, sexta edición.
- Olson & Torrance, N. (comps) (1995). *Cultura Escrita y Oralidad*. Barcelona: Gedisa.

- Ong, W. (1987). *Oralidad y Escritura, tecnologías de la palabra*. México: Fondo de Cultura Económica.
- Palleire, M. I. (1985). *Estereotipo y Actualización en el Relato Folklórico*. Argentina: Ediciones Buenos Aires.
- Peña, M. R. (2014). *La Narración Oral*. Alternativa para el desarrollo de una experiencia educativa con perspectivas de género. Recuperado de: <http://www.scielo.org.co/pdf/rhel/v17n24/v17n24a05.pdf> M.R.
- Rael, I. (2009). *La Narración Oral en el Colegio*. Recuperado de: http://cedoc.infed.edu.ar/upload/La_narracion_oral_en_el_colegio.pdf.
- Rascón, T. (s/f). *La Construcción de la Identidad Cultural Desde una perspectiva de Género: El Caso de las Mujeres Marroquíes* (Tesis Doctoral) Universidad de Málaga. Recuperado de: <http://www.biblioteca.uma.es/bbl/doc/tesisuma/16795246.pdf>.
- Rojas, M. (2011) *Identidad Cultural e Integración Desde la Ilustración Hasta el Romanticismo Latinoamericanos*. Bogotá. Editorial Bonaventuriana. Recuperado de: http://www.cecies.org/imagenes/edicion_511.pdf.
- Sánchez, H. (1998). *Metodología y Diseño en la Investigación Científica*. Lima Perú: Editorial Mantaro.
- Sanfilippo, M. (2013). *La Narrativa Oral y sus Nuevas Manifestaciones los Casos de Italia y España*. (Tesis para optar el Grado de Magister en Ciencias de la Educación, Mención Docencia en Educación Superior e Investigación) Universidad Nacional de Educación a Distancia, Madrid.
- Sausnabar, C. M. (1989). *La Narrativa Tradicional de la Pampa de Junín*. (Tesis para Optar Título de Licenciado en Educación). Universidad Nacional Hermilio Valdizán, Huánuco.
- Soto, H. (1990). *Valor Educativo de la Canción Popular de Huánuco*. (Tesis para Optar el Bachiller en Ciencias de la Educación). Universidad Nacional "Hermilio Valdizán, Huánuco.

- Tajfel & Turner. (1986). *Teoría de la Identidad Social de la Autocategorización*. Recuperado de: <http://scout.es/downloads/noteiniciessincoco/3/teorias.pdf>.
- Tamayo, A. (s/f). *Literatura Peruana*. Lima: Impreso en talleres gráficos de iberia.
- Thompson, P. (1988). *La voz del pasado. Historia Oral*. Valencia: Edicions Alfonsos el Magnanim.
- Unesco. (1982). *Declaración de México Sobre las Políticas Culturales*. Conferencia Mundial sobre Políticas Culturales. México D.F.
- Vargas, D. V. (2013) *RAZÓN Y PALABRA* Primera Revista Electrónica en América Latina Especializada en Comunicación. Recuperado de: http://www.razonypalabra.org.mx/N/N81/V81/06_Vargas_V81.pdf
- Vargas, C. M. (2013) *Estrategias Didácticas para el Desarrollo de la Identidad Cultural Mochica en Educación Primaria en la Institución Educativa San José de Moro- La Libertad*, Tesis para Optar al Grado de Magister en Educación con Mención en Currículo "Pontificia Universidad Católica del Perú". Recuperado de: file:///C:/Users/Usuario1/Downloads/VARGAS_ORTIZ_DE_ZEVALL_OS_CLAUDIA ESTRATEGIA MOCHICA.pdf.
- Vasina, J. (1968). *La tradición oral*. Barcelona: Editorial Labor.
- Vygotsky, L. (1962) *Lenguaje y Pensamiento. Teoría del Desarrollo Cultural de las Funciones Psíquicas*. Buenos Aires: Editorial Pléyade.

ANEXOS

ENCUESTA

INSTRUCCIONES: Esta encuesta forma parte de un trabajo de investigación sobre nuestra realidad. Tu opinión es importante, contesta con la mayor OBJETIVIDAD Y SINCERIDAD posible. No hay respuestas correctas ni incorrectas. Solamente le quitaremos unos minutos de su tiempo.

A= Siempre B= Casi Siempre C= Casi Nunca D= Nunca

N°	Indicadores	Siempre	Casi Siempre	Casi Nunca	Nunca
01	Identifica la narrativa oral andina.				
02	Narra cuentos populares de su localidad.				
03	Lee los relatos andinos de su comunidad.				
04	Posee iniciativa para aprender la narrativa oral andina.				
05	Conoce los cuentos, mitos y leyendas de su comunidad.				
06	Acepta la enseñanza de las narraciones populares.				
07	Difunde la narrativa oral andina de su localidad.				
08	Mantiene vigente la narrativa oral andina				
09	Considera importante aprender de sus padres los relatos andinos.				
10	Reconoce la importancia de la narrativa oral en su formación personal.				
11	Tiene interés por la cultura andina.				
12	Reconoce la importancia de los relatos andinos como difusora de la cultura.				
13	Transforma los textos leídos de narrativa oral andina en un diario de vida.				

14	Aprecia los argumentos de la narrativa oral andina.				
15	Recibe enseñanza sobre la narrativa oral andina en el aula.				
16	Reconoce los personajes mitológicos de la narrativa oral andina.				
17	Conoce los relatos andinos mediante versiones de los padres.				
18	La enseñanza es diversificada de acuerdo a la realidad (profesor).				
19	Tiene interés por aprender sobre su cultura.				
20	Difunde los relatos andinos para fortalecer la identidad cultural.				
21	Utiliza medios de comunicación para promocionar las costumbres de su localidad.				
22	Conserva las actividades culturales en su localidad.				
23	Respeto los hechos ancestrales de su comunidad.				
24	Mantiene las creencias mitológicas de la zona.				
25	Participa en danzas tradicionales de la zona.				
26	Practica el idioma quechua en tu vida diaria.				
27	Consumes comida típica con regularidad.				

MATRIZ DE CONSISTENCIA

TÍTULO: La Narrativa Oral Andina y la Identidad Cultural de los Estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.

PROBLEMA	OBJETIVOS	HIPÓTESIS	VARIABLES	DIMENSIONES	INDICADORES	TIPO, NIVEL, DISEÑO DE INVESTIGACIÓN	POBLACIÓN Y MUESTRA	TÉCNICAS E INSTRUMENTOS
<p>GENERAL: ¿Cuál es la relación entre la narrativa oral andina y la identidad cultural de los estudiantes en la Institución Educativa “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha?</p>	<p>GENERAL: Determinar la relación entre la narrativa oral andina y la identidad cultural de los estudiantes en la I.E. “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.</p>	<p>GENERAL: Existe relación positiva entre la narrativa oral andina y la identidad cultural de los estudiantes en la I.E. “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.</p>	<p>V.I. La Narrativa Oral Andina</p>	<p>Influencia.</p> <p>Importancia.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Identifica la narrativa oral andina. ✓ Narra cuentos populares de su localidad. ✓ Lee los relatos andinos de su comunidad. ✓ Posee iniciativa para aprender la narrativa oral andina. ✓ Conoce los cuentos, mitos y leyendas de su comunidad. ✓ Acepta la enseñanza de las narraciones populares. ✓ Difunde la narrativa oral andina de su localidad. 	<p>TIPO: Descriptivo, explicativo.</p> <p>NIVEL: Correlacional</p>	<p>POBLACIÓN: La población estuvo constituida por 310 estudiantes matriculados entre varones y mujeres de nivel de educación secundaria, de la institución educativa José Varallanos de Jesús, Lauricocha.</p>	<p>TÉCNICAS Encuesta. Observación. Fichaje.</p> <p>INSTRUMENTOS. Cuestionario. Guía de observación. Fichas.</p>

				<p>Valor Cultural.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Mantiene vigente la narrativa oral andina. ✓ Considera importante aprender de sus padres los relatos andinos. ✓ Reconoce la importancia de la narrativa oral en su formación personal. ✓ Tiene interés por la cultura andina. ✓ Reconoce la importancia de los relatos andinos como difusora de la cultura. ✓ Transforma los textos leído de narrativa oral andina en un diario de vida. ✓ Aprecia los argumentos de la narrativa oral andina. ✓ Recibe enseñanza sobre la narrativa oral andina en las aulas. ✓ Reconoce los personajes mitológicos de la narrativa oral andina. 	<p>DISEÑO: No experimentales: transeccionales correlacionales</p>		
--	--	--	--	------------------------	---	--	--	--

<p>ESPECÍFICOS</p> <p>¿Qué influencia tiene la narrativa oral andina en el aprendizaje de la identidad cultural de los estudiantes en la I.E. “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha?</p> <p>¿Cuáles son los indicadores de la narrativa oral para promover la identidad cultural de los estudiantes en la I.E. “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha?</p> <p>¿Qué importancia tiene la narrativa oral andina para</p>	<p>ESPECÍFICOS</p> <p>Identificar la influencia de la narrativa oral andina en el aprendizaje de la identidad cultural de los estudiantes en la I.E. “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.</p> <p>Analizar los indicadores de la narrativa oral andina para promover la identidad cultural de los estudiantes en la I.E. “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.</p>	<p>ESPECÍFICOS</p> <p>La influencia de la narrativa oral andina tiene relación directa en el aprendizaje de la identidad cultural de los estudiantes en la I.E. “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.</p> <p>Los indicadores de la narrativa oral andina promueven la identidad cultural de los estudiantes de la I.E. “José Varallanos” de Jesús, Lauricocha.</p>	<p>V.D.</p> <p>Identidad Cultural.</p>	<p>Aprendizaje.</p> <p>Promoción de la cultura.</p> <p>Mantener vigente.</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Conoce los relatos andinos mediante versiones de los padres. ✓ La enseñanza es diversificada de acuerdo a la realidad (profesores) ✓ Tiene interés por aprender sobre su cultura. ✓ Difunde los relatos andinos para fortalecer la identidad cultural. ✓ Utiliza medios de comunicación para promocionar las costumbres de su localidad. ✓ Conserva las actividades culturales en su localidad. ✓ Respeta los hechos ancestrales de su comunidad. 		<p>MUESTRA:</p> <p>La muestra seleccionada para realizar este trabajo de investigación fueron 172 alumnos seleccionados a través de un muestreo probabilístico estratificado.</p>	
--	---	---	---	--	---	--	--	--

<p>mantener la identidad cultural de los estudiantes en la I.E. "José Varallanos" de Jesús, Lauricocha?</p> <p>¿Cuál es el valor cultural de la narrativa oral andina en la práctica de las costumbres y tradiciones de los estudiantes en la I.E. "José Varallanos" de Jesús, Lauricocha?</p>	<p>Reconocer la importancia de la narrativa oral andina para mantener la identidad cultural de los estudiantes en la I.E. "José Varallanos" de Jesús, Lauricocha.</p> <p>Analizar el valor cultural de la narrativa oral andina en la práctica de las costumbres y tradiciones de los estudiantes en la I. E. "José Varallanos" de Jesús Lauricocha.</p>	<p>La importancia de la narrativa oral andina influye positivamente en identidad cultural de los estudiantes en la I.E. "José Varallanos" de Jesús, Lauricocha.</p> <p>El valor cultural de la narrativa oral andina tiene relación directa con la práctica de las costumbres y tradiciones de los estudiantes en la I.E. "José Varallanos" de Jesús, Lauricocha.</p>		<p>Práctica de costumbres y tradiciones</p>	<ul style="list-style-type: none"> ✓ Mantiene las creencias mitológicas de la zona. ✓ Participa en danzas tradicionales de la zona. ✓ Practica el idioma quechua en su vida diaria. ✓ Consume comida típica con regularidad. 			
--	--	---	--	---	--	--	--	--



FOTO N° 1: El investigador encuestando a los estudiantes de la Institución Educativa “José Varallanos”.



FOTO N° 2: El investigador encuestando a los estudiantes de la Institución Educativa “José Varallanos”.